OUTUBRO • Nº 2 CR$ 300,00

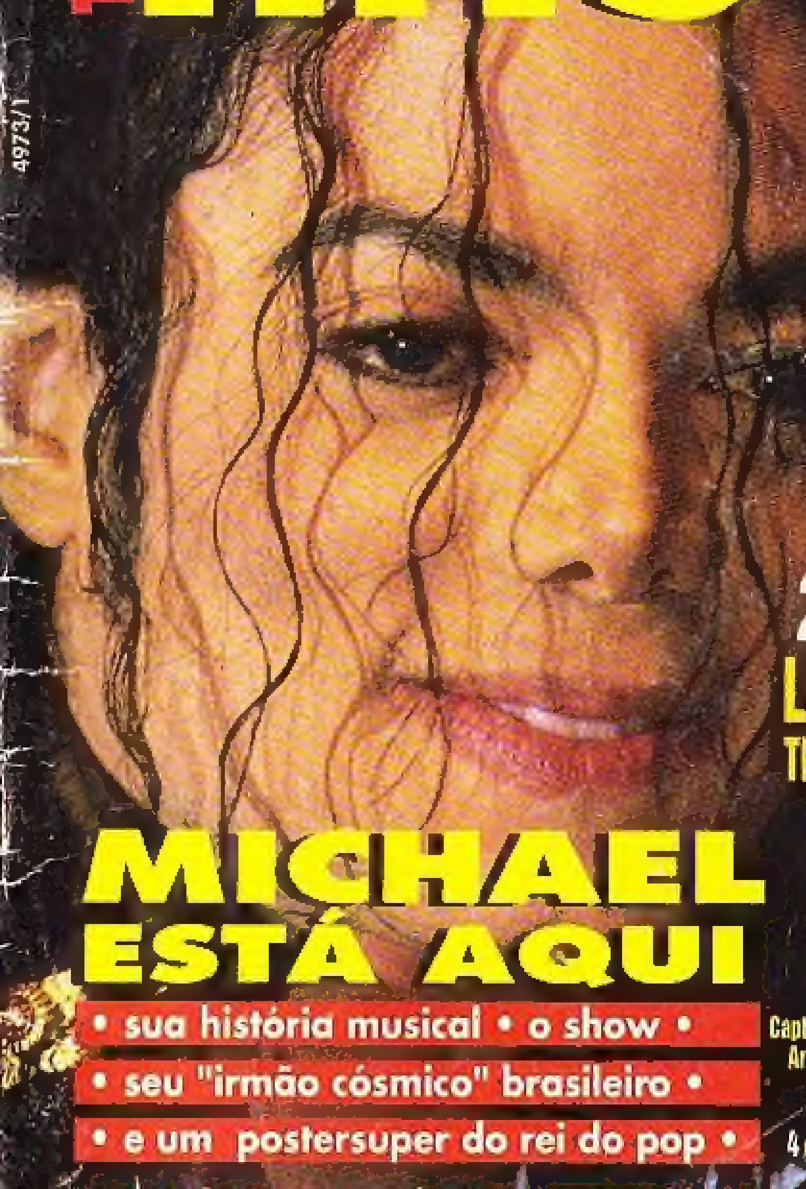
Especial carícia

EDITORA AZUL

TOP HITS

ISSN 0104-317X

4973/1



20 LETRAS TRADUZIDAS

Madonna
Bon Jovi
L7
Janet Jackson
Spin Doctors
U2
Pet Shop Boys
Captain Hollywood Project
Arrested Development
Lenny Kravitz
e mais 6 hits
4 de Michael Jackson

MICHAEL ESTÁ AQUI

• sua história musical • o show •
• seu "irmão cósmico" brasileiro •
• e um postersuper do rei do pop •

ANOTE O TELEFONE DO GIOVANE.

900-0444

DISQUE FÃ CLUBE

Você liga e fica sabendo tudo sobre o Giovane:as coisas que ele mais gosta, suas maiores emoções e, é claro, suas confissões mais íntimas. E o melhor é que ele mesmo vai contar tudo isso pra você.
Disque fã-clube. Você liga e ele abre o jogo, sem bloqueios.

CR$ 229,00 cada ligação cobrados em 45 dias na conta telefônica.

Preço válido para outubro de 1993

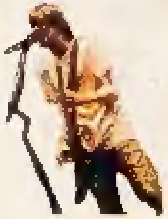
TOP HITS
OUTUBRO

Pra quem gosta de dançar e de ver dançar, um já era ótimo, imagine os dois! E de uma vez. Agora em outubro, Michael Jackson. Duas semanas depois, no começo de novembro, Madonna. É uma oportunidade de ouro (se você conseguir ingresso para os dois shows). Desta vez Top Hits fala de Michael Jackson. Na edição que vem, vai falar de Madonna. Os dois mais idolatrados (e controvertidos) artistas da música pop. O rei e a rainha. Fique primeiro com o rei, da página 12 à página 21, e mais o poster. Mês que vem você ganha a rainha. Parabéns pra nós todos.

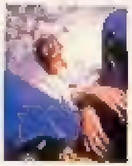
TOP HITS 2

6 A enquete da Marcela
O que ouve a galera dos esportes radicais

8 Remix. Música do Nirvana teria estimulado estupro



10 DJmania. Renato Lopes põe três pistas pra ferver



12 Michael Jackson, o rei, o show e letras de 4 megahits

23 Letras traduzidas

56 Gosto/Não Gosto. Responde um Dinosaur Jr.

58 Três sucessos eróticos: Sublimes, Lilith, En Vogue

62 O Viper leva um susto muito gostoso

64 Nova FM: a receita do sucesso é dance

66 Mais 3 VJs da MTV profetizam o que vai estourar

Foto capa: Allen/ Gamma

RIO

ASA-DELTA

Beto Pontes
26 anos
Meu gosto é mais das antigas, sou chegado no U2, Marina, INXS, Dire Straits, Simple Red e The Police para dar pilha no vôo

Marcelo Faro Bitencour
26 anos
Gosto de músicas baianas. Mas acho que Jean-Michel Jarre e *new age* em geral têm mais a ver com asa-delta

Kiko Ebert
24 anos
Não ouço música quando vôo, porque gosto de voar prestando atenção nas manobras. O que mais lembra asa-delta é Linyrd Skinyrd

Marcelo Buzati
28 anos
New age music, música instrumental, porque o vôo livre é um esporte intimista que causa um sentimento de isolamento do mundo. Mas, nunca voei com *walkman*

URGENTE!

AGORA NÓS QUISEMOS SABER O QUE AS GALERAS DOS ESPORTES RADICAIS FICAM OUVINDO ENQUANTO ESTÃO AGITANDO. A MOÇADA DO SURFE E DO CICLISMO ESTÁ MAIS PERTO DO QUE ROLA NAS PISTAS, ENQUANTO A DA ASA-DELTA PREFERE COISA MAIS SUAVE, DE CONCENTRAÇÃO

[redacted]
17 anos
Dance music e Maxi Priest, é pra ouvir o dia inteiro e não enjoar. Ando bastante de bicicleta e gosto de [redacted] Lee e Lulu Santos

[redacted]
15 anos
Gosto de música rápida, com ritmo, pra ouvir a qualquer hora, principalmente na bicicleta. Os grupos que mais curto são: Spin Doctors e Pearl Jam com a música "Oceans"

SURFE

Felipo Ferreira
15 anos
O surfe lembra vários tipos de música, vai do Nirvana (som pesado) ao *reggae*, por exemplo, Bob Marley (som relaxado); é muito irado!

Renato Simões
14 anos
"Runaway Train" (Soul Asylum) é tão alucinante como o surfe. Parece que essa música foi feita para o surfe...

Alexandre Israel de Melo
13 anos
Sérgio Malandro e Xuxa vão muito bem com o surfe! Brincadeira!!! O que combina mesmo é Iron Maiden e Midnight Oil, é demais!

Leonardo Negrão
15 anos
"Easy" (Faith No More) tem tudo a ver com o surfe! Eu viajo completamente quando escuto, só pensando nas ondas...

CICLISMO

[redacted]
Rodrigues
23 anos
Curto muito Stevie B, pois ele associa *funk* com *house*. Sempre pedalo ouvindo *house music*, pra mim é tudo, porque gosto de um rock [redacted]

Fotos: Alexandre Campbell

Karina Lugão da Nóbrega 19 anos
Gosto de Legião Urbana. Organizo corridas de moto e bicicleta no interior, e quase sempre a gente bota Dire Straits na largada, pra fazer um clima com a galera

REMIX

Elegância sem Decadência poderia ser o lema de Doodlebug, Butterfly e Ladybug, os 3 componentes do **Digable Planets** que juntaram a espontaneidade do *rap* à sofisticação do jazz. Os nomes são esquisitos porque nenhum deles usa o de batismo. Doodlebug é uma espécie de besouro que também deu nome a uma bomba alemã da Segunda Guerra; butterfly é borboleta; e ladybug é algo como Madame Besoura.

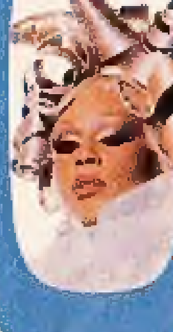
"A **MTV** pega para criar" é o slogan da campanha da TV musical brasileira em busca de um novo VJ. Oito mil senhas (fichas de inscrição) foram distribuídas em S. Paulo, Rio e P. Alegre para candidatos entre 18 e 30 anos, homem e mulher. E de agora até dezembro, 100 selecionados dos 8 mil estão passando por entrevista e teste de vídeo. O vencedor será eleito por uma comissão de jornalistas, produtores musicais e profissionais de TV e moda.

Quem pensa que **Jon Secada** é mero fruto da produção da dance music se engana: o cantor cubano que vive nos EUA é formado na Universidade de Miami. Bacharel em jazz, vocal e instrumental.

O **P.M.Dawn** lançou seu último disco debaixo de uma tempestade de críticas no meio hip-hop. Acusação: hostilizar os homossexuais e falar mal dos outros músicos na imprensa. Prince B. rebate: "Eu elogio Run-D.M.C., Pearl Jam, Ugly Kid Joe, George Michael, Sade, Duran Duran, falo mal de UMA banda (Public Enemy) e me tratam como traidor dos músicos. Porque declaro que não sou homossexual, como insinuavam, me acusam de crucificar os gays!"

Os roqueiros verdes deram mais uma contribuição à campanha pela despoluição do planeta. As bandas Pearl Jam, R.E.M., B-52's, Sonic Youth, Arrested Development e Jesus and Mary Chain gravaram um disco pregando o uso da energia solar, o Alternative Energy. Os campeões da militância solar são os garotos do **Soundgarden**, que passaram das letras à prática: usaram, para gravar no Bear Creek Studios sua faixa-contribuição, "New Damage", um gerador solar.

RuPaul, a drag-queen mais famosa dos EUA, declarou que Diana Ross, a cantora-disco, é sua "ídola", e completa: "Sou uma vítima do pop, adoro música pop, cultura pop, toda a droga pop". "Ela" ou "ele" ("vocês podem me chamar como quiserem") promete revelações surpreendentes no livro de memórias que está terminando: "Mostrarei mais de mim do que a alegria que exibo no palco, parte do meu sofrimento por ser mal-entendida pela sociedade".



Uma estudante americana de 18 anos foi estuprada por uma gangue que na hora do crime cantava "Polly", do Nirvana. A letra diz: "Polly quer um biscoito, talvez também queira um pouco de comida, ela quer que eu a desamarre..." **Kurt Cobain**, o vocalista, diz que o sentido é figurado e que tanto o Nirvana é contra esse tipo de violência que fez uma série de shows em benefício das vítimas de estupro na guerra civil da Bósnia. Sem esquecer que o baixista do grupo, Chris Novoselic, é croata.

Fotos divulgação

DJ Mania

Fervação é com ele

Magrinho, branquinho, discreto. Renato Lopes não tem nada de galã, mas é o dono das noites paulistanas, pelo menos para quem gosta de dançar.

Às terças, é de Renato a pista do Columbia, nos Jardins, que já está consagrado como o paraíso da galera da *dance music*. De quinta a sábado, ele domina o Sra. Kravitz, templo dos *clubbers*, no bairro de Santa Cecília, onde, dizem, rola a música de pista "mais descolada da cidade". E na domingueira, arrebenta: são 3 mil pessoas zoando na Mooca, terra da Overnight.

"Eu mudo o repertório sem me trair", diz Renato, que desliza dos Jardins à Zona Leste com a mesma elegância. "No Kravitz, a moçada é mais velha e só quer saber de novidade, então eu jogo na pista tudo que gosto, sem medo". Por "tudo o que gosto", entenda-se *dance music* melódica, quase instrumental, carregada da tecnologia européia de selos como o belga R&S, o espanhol Peyote, o inglês Guerrilla, e mais o americano Cowboy Records.

O público mais jovem do Columbia entra nessa onda, porém com concessões para hits mais conhecidos, como "Show Me Love", de Robin S; "Back To My Roots", de RuPaul; "How Can I Love You More", do M. People. E a tendência se radicaliza com a galera na Overnight, que conhece o programa de rádio de Renato, o "Nova Dance", na Nova FM, às sextas, 10 da noite.

"O público é o limite, mas eu não sou DJ de hip-hop ou rock, essa não é a minha praia", diz Renato. "Se o repertório é *dance*, a galera sabe que é *dance*, eu fico nisso, mas sem entediar jamais."

Ele gosta de mostrar músicas novas, como quem compartilha uma paixão, mas não hesita em recuar se não agradar. "A pista reage rapidamente, sempre dá para corrigir o rumo", diz.

Por isso, antes de sair de casa, geralmente às 8 da noite, o DJ abastece as malas com uma média de 100 discos. Sem se confundir. Conhece cada uma de suas bolachas como um maestro conhece seus músicos.

"O difícil agora é acompanhar o ritmo das novidades", diz Renato.

Por este ângulo, ele fala da mudança do *rap*, que está mais paz e amor e menos problemas sociais; fala da volta de Jorge Benjor e Tim Maia às pistas "sedentas de ritmo e sentimento do músico negro brasileiro"; e faz uma previsão: o próximo a ser reapropriado pela noite será Gilberto Gil, "o mais moderno dos nossos músicos".

> "Todos te oferecem drogas, bebidas, loucuras..."

É por essas coisas e gostos que Renato mantém, ao lado de milhares de bolachas *dance*, uma caprichada coleção de CDs com todos os ícones da música pop, dos roqueiros Rolling Stones ao mais contemporâneo Depeche Mode, e uma vasta seleção punk e pós-punk dos tempos em que animava o porão do Madame Satã, casa noturna que teve seus dias há alguns anos.

Tranqüilo, Renato aprendeu que a noite muda muito rapidamente e que o DJ, foco central na hora da festa, quando está em casa sofre da mesma solidão de todo mundo. Por isso, adotou uma estratégia contra os perigos do *néon* que enfrenta há 12 anos. "No começo é difícil não se deslumbrar. Você é o centro, todos te oferecem tudo, drogas, bebidas, loucuras. Agora sei como isso é perigoso: quando todo mundo vai embora, você tem de pagar as contas, comer, viver como qualquer um." Daí que o DJ se cuida.

Acorda pelas 11, faz exercícios, come bem. Tem uma casa arrumada para quem é solteiro, e cada vez gosta mais da música anônima e hipnótica do *dance* europeu. Nas pistas.

Em casa, é Renato Lopes e está de olhos bem abertos, prestando atenção a tudo o que está rolando.

Renato, música para todas as idades

Espetacular é um termo insuficiente para definir o show, que termina com uma cena de ficção científica: no palco, vestem Michael com roupa de astronauta, põem em suas costas dois tubos propulsores, ele aperta um botão e sai voando sobre as cabeças da platéia, encantada e talvez sem ter percebido, na emoção, a rápida troca de Michael por esse "astronauta voador" vestido igualzinho.

E ele vem mesmo. Depois de muito rolo, acusações e fofocas quando já estava em turnê, Michael Jackson desembarca no aeroporto de Cumbica, SP, dia 14 de outubro agora. Desembarca do seu Boeing 747 para mostrar no estádio do Morumbi, dias 16 e 17, sábado e domingo, seu estonteante "Dangerous" para 220 mil pessoas, 110 mil cada dia. Os ingressos vão custar entre 11 e 30 dólares. Veja a seguir como foi a carreira do rei do pop, conheça seu mini cover de Carapicuíba, seu "irmão cósmico" brasileiro e cante (com ele, se você for ao show) as quatro letras dos seus maiores sucessos: "Billie Jean", "Give in to Me", "Black or White" e "Heal the World" (é com esta que ele encerra o espetáculo, certamente o mais rico e pirotécnico de todos que o Brasil já viu).

a história dele

Michael Jackson nasceu no dia 29 de agosto de 1958 em Gary, Indiana, nos EUA. Sétimo filho de uma família de nove irmãos. Infância pobre e difícil, inclusive pelo gênio violento do pai, Joseph. Desde pequenos os meninos já mostravam grande talento para música. Joseph imaginou um jeito de ganhar dinheiro com isso: formou o conjunto vocal The Jackson Five com os cinco filhos mais velhos: Jackie, 12 anos; Tito, 10; Jermaine, 9; Marlon, 7; e Michael, 6. Era o ano de 1964. Outras três crianças — Randy, La Toya e Janet — iriam entrar na vida artística mais tarde. A mais velha, Maureen, não virou artista.

Em 1964 mesmo, os cinco meninos ganharam seu primeiro cachê. Em 65, venceram um concurso de talentos num colégio da cidade de Gary. Michael se destacava como melhor vocalista e dançarino do grupo. De 1965 a 69, eles percorreram diversas cidades americanas, em shows e concursos. Um prêmio conquistado no célebre Teatro Apollo do Harlem, o bairro negro de Nova York, valeu um contrato com a gravadora Motown. Os Jacksons, então, mudaram-se para Los Angeles, grande centro artístico dos EUA.

Entre 1970 e 76, o Jackson Five lançou onze discos — todos foram muito bem nas paradas de sucessos — e fez diversas turnês, passando inclusive pelo Brasil. Aí Michael já partia para a carreira solo. Sem deixar o conjunto, gravou cinco discos só dele: **Got To Be There**, **Ben** (também nome de um filme que ele estrelou), **Music & Me**, **Forever Michael** e **The Best of Michael Jackson**. Aos 16 anos, o rapazinho já era um sucesso. E o conjunto também ia de bem a melhor. Passou a se chamar The Jacksons, saiu Jermaine (foi tentar carreira solo também), entrou o irmãozinho Randy, vieram discos de ouro e platina. Em 78, The Jacksons bateram um recorde: o *single* *"Shake Your Body"*, composto por Michael e Randy, vendeu mais de dois milhões de cópias num só mês.

Convidado pelo maestro Quincy Jones, Michael participou do filme **The Wiz**, em 1978, ao lado de sua grande musa, a rainha da *disco music*, Diana Ross. A canção *"Ease On Down the Road"*, cantada em dueto por ele e Diana, estoura no mundo inteiro. Quincy Jones e Diana se tornam os grandes incentivadores da carreira de Michael.

O LP **Off The Wall** lançado em 1979, é o primeiro com a marca registrada do Rei do Pop — a inconfundível fusão *pop/rythm&blues/jazz*. Produzido por Quincy Jones, o disco conseguiu de saída uma vitória inédita na história da música americana: colocar quatro *singles* entre as "dez mais" da revista *Billboard*. Um desses *singles*, *"Don't Stop Till You Get Enough"*, deu a Michael seu primeiro prêmio Grammy. Só nos EUA o disco **Off The Wall** vendeu oito milhões de cópias. Ficou oito meses entre os mais vendidos.

Os impressionantes números de **Off The Wall** são superados em 1983, com o lançamento do disco **Thriller**, um fenômeno de vendagem que o mundo nunca viu. Dez milhões de cópias vendidas nos EUA. O clip **Thriller**, que estreou na então recém-criada MTV, e um curta-metragem de 14 minutos, ambos produzidos por Steven Spielberg, foram vistos por 50 milhões de americanos. Em outros países, as vendagens do disco também batem recordes. **Thriller** acaba entrando no *Livro Guiness dos Recordes* como o disco mais vendido no mundo em todos os tempos (mais de 30 milhões de cópias em 1993; hoje, está perto de 100 milhões).

Fotos divulgação

No dia 6 de julho de 1984, parte de Kansas City uma histórica turnê do grupo The Jacksons, liderado pelo astro Michael Jackson. Dois milhões de pessoas compareceram aos shows nos EUA e no Canadá. É a última vez que os irmãos cantam juntos. Michael, agora, volta-se todo para a carreira solo.

Rico e famoso, ele inclui entre suas preocupações a situação de miséria de muitos povos. Em 1985, numa parceria com Lionel Richie, compõe o hino *"We Are The World"*, em homenagem às crianças carentes da África. A renda do disco e do clip, gravados em conjunto pelos grandes nomes da música popular americana, é revertida para os pequenos africanos.

No final de 1986, Michael é dirigido por Martin Scorsese num filme de curta metragem (16 minutos) para anunciar o novo disco que vinha. O filme conta a história de um jovem negro que volta para casa (num bairro de negros) depois de estudar numa escola de elite e não mais se adapta ao seu ambiente. Esse tema de contradição e revolta estará presente nas dez faixas do disco **BAD**, que é lançado — também em CD e cassete — em julho de 1987. Trinta milhões de cópias vendidas num ano.

No dia 12 de setembro de 1987, Michael faz sua primeira turnê solo pelo mundo. O palco é Tóquio, e o show **BAD** vai se repetir mais cinco vezes no Japão, para uma platéia de 500 mil pessoas no total. Durante 14 meses, Michael se apresenta em quinze países, somando cinco milhões de espectadores nos shows.

No dia 5 de abril de 1990, Michael recebe o título de "Artista da Década", em reconhecimento pelos serviços que prestou à infância nos EUA. Um balanço de sua carreira solo até ali mostrava: 110 milhões de discos vendidos; recorde mundial de vendagem, com **Thriller**; os três vídeos musicais mais vendidos em toda a história: *Moonwalker, Making of Michael Jackson's Thriller* e *Michael Jackson: A Lenda Continua*; os dois discos mais vendidos da década: **Thriller** e **BAD**; a mais bem-sucedida turnê da década: **BAD**; e prêmios de montão, sem-fim.

Michael Jackson lança o disco **Dangerous** em novembro de 1991. Novo sucesso mundial. Ele arrasta novos milhares de fãs às suas apresentações. Em 1992, faz uma viagem não-profissional pela África, conhecendo de perto vários povos famintos e miseráveis. Continua a carreira mundial do show **Dangerous**. Em 24 de agosto passado estava cantando e dançando na Tailândia. Sua agenda marcava, para as semanas seguintes, apresentações em Cingapura, Taiwan, Japão, Rússia, Israel e Turquia. Agora vem ao Brasil, depois Chile, Argentina e Paraguai.

divulgação

o "irmão" dele

Fotos Marco Freitas

Dirceu, D.D. Jackson para os íntimos

Dirceu Santana Ribeiro Filho até estranha quando o chamam pelo nome de batismo. Há quase dez anos trocou de sobrenome e virou Dirceu Jackson. Com 22 anos, Dirceu é considerado o "fã nº 1" de Michael Jackson no Brasil — tanto que a Sony faz questão de indicá-lo como "especialista no assunto" toda vez que alguém procura informações mais difíceis sobre o Rei do Pop.

"Essa história de D. D. Jackson começou quando eu ainda era office-boy na Fundação Cásper Líbero", conta Dirceu. "Eu passava o dia inteiro com o walkman ligado no Michael e, sem querer, saía dançando pelos corredores."

A paixão veio com o hit "I'll Be There". Dirceu tinha 9 anos, e levou tão a sério a admiração pelo ídolo que começou a descobrir mais e mais pontos em comum entre eles dois.

"Sinto uma identificação profunda com Michael Jackson, e tudo o que fico sabendo sobre ele aumenta a certeza de que somos irmãos cósmicos", diz Dirceu. "Por exemplo, assim como ele, eu também tive um ratinho de estimação quando era criança..."

"A obsessão é outra coisa que temos de igual", diz Dirceu. "A de Michael é atingir a perfeição, a minha é a de conhecer tudo sobre Michael. Tanto que já gravei todos os clips possíveis dele, arranjei fitas de seus shows no exterior, compro todas as revistas em que ele sai, coleciono fotos e, claro, compro todos os discos dele. Quanto mais o conheço, mais percebo

as semelhanças que existem entre nós."

Dirceu diz que pediu à mãe para costurar uma faixa branca numa camisa vermelha que ele tinha, antes mesmo de Michael Jackson aparecer com uma roupa igualzinha no clip "Thriller". Dirceu é capaz de entender todas as esquisitices do "xará" americano. Não namorar, por exemplo.

"Michael não namora porque ainda é apaixonado pela Diana Ross e é romântico demais para mudar de amor. É como eu, que gosto da mesma menina há seis anos e, como ela não quer nada comigo, não saio com ninguém".

Dirceu também justifica as mudanças físicas do ídolo:

"Tenho certeza de que ele diz a verdade quando fala que foi a doença (vitiligo) que o fez mudar de cor e que só fez plástica depois que se queimou gravando aquele comercial da Pepsi (em 1984, na França)."

Dirceu hoje é produtor do programa *Clip-Trip*, da TV Gazeta. Sujeito de boa paz, treina caratê mais pelo esporte, não para brigar. Só que tem uma coisa: não mexam com sua paixão, pois aí ele perde a cabeça e é capaz de sair no braço em defesa do ídolo. Dirceu avisa: "Não suporto quando chamam Michael de bicha ou de negro renegado". Quanto às recentes acusações ao ídolo, de abuso sexual, Dirceu só tem uma palavra: "Mentira".

O MINI COVER

Ele é Ronan Carvalho. Tem 14 anos e mora em Carapicuíba, periferia de S. Paulo, com o padrasto e a mãe, que é empregada doméstica. Ele sempre gostou de representar e dançar, por isso era a atração das festinhas da família. Com 10 anos, ganhou da professora um disco de Michael Jackson. Daí em diante, resolveu "virar" Michael Jackson. Jogando os cabelos, que acha "quase tão bonitos como os do Michael", ele diz que "o mais difícil são as viradas", mostrando a coreografia ao som de Billie Jean, sua música preferida. "Na minha vida vai acontecer um milagre como na do Michael, que era pobre como eu", diz Ronan e, exibindo os traços finos e a pele moreno-clara, ainda tira um sorrinho: "E nem vou precisar fazer plástica..."

BLACK OR WHITE

I took my Baby•on a saturday bang•boy is that girl with you•yes we're one and the same•Now I believe in miracles•and a miracle•has happened tonight•But, if•you're thinkin' •about my baby•it don't matter if you're•black or white•They print my message•in the Saturday Sun•I had to tell them•I ain't second to none•And I told about equality•and it's true•either you're wrong•or you're right•But, if•you're thinkin'•about my baby•it don't matter if you're•black or white•I am tired of this devil•I am tired of this stuff•I am tired of this business•sew when the•going gets rough•I ain't scared of•your brother•I ain't scared of no sheets•I ain't scared of nobody•girl when the•goin' gets mean•Protection•for gangs, clubs,•and nations•causing grief in•human relations •it's a turf war•On a global scale•I'd rather hear both sides•of the tale•see, it's not about races•just places•faces•where your blood •comes from•is where your space is•I've seen the bright•get duller•I'm not going to spend•my life being a color•Don't tell me you agree•with me•when I saw you•kicking dirt in my eye•But, if•you're thinkin'•about my baby•it don't matter if you're•black or white•I said if•you're thinkin' of•being my baby•it don't matter if you're•black or white•I said if•you're thinkin' of•being my brother•it don't matter if you're•black or white•Ooh, ooh•Yea, yea, yea now•ooh, ooh•yea, yea, yea now•It's black, it's white•it's tough for them•to get by•it's black, it's white, whoo•it's black, it's white•it's tough for them•to gey by•it's black, it's, white, whoo

PRETO OU BRANCO

Levei minha garota•a uma festa de sábado•Rapaz, essa menina está com você•Sim, nós somos um e o mesmo•Agora eu acredito em milagres•e um milagre•aconteceu esta noite•Mas se•você está pensando•sobre minha garota•Eu não me importo se você é•Preto ou branco•Eles publicaram minha mensagem•no Saturday Sun•Eu tive de dizer a eles•Eu não sou segundo de ninguém•E eu falei sobre igualdade•e isso é verdade•esteja você errado•ou esteja certo•Mas se•você está pensando•sobre minha garota•Eu não me importo se você é•Preto ou branco•Estou cansado desse demônio•estou cansado dessa coisa•estou cansado desse negócio•costurar quando•a coisa fica feia•Não tenho medo do•seu irmão•Não tenho medo de jornal nenhum•Não tenho medo de ninguém,•menina, quando a •coisa fica preta•Proteção•para gangues, socie-dades•e nações•Provocando aflição nas•relações humanas•É uma guerra de território•numa escala global•Eu preferia ouvir os dois lados•da história•Veja, não se trata de raças•apenas lugares•situações•De onde seu sangue•vem•é onde fica o seu lugar•Tenho visto o brilho•ficar opaco•Eu não vou passar•minha vida sendo uma cor•Não me diga que você concor-da•comigo,•quando já vi você•chutar poeira no meu olho•Mas se•você está pensando•sobre minha garota•Eu não me importo se você é•Preto ou branco•Eu disse se •você es-tá pensando em•ser minha garota•Eu não me importo se você é•Preto ou branco•Eu disse se•você está pensando em•ser meu irmão•Eu não me importo se você é•Pre-to ou branco•Ooh, ooh•yea, yea, yea agora•Ooh, ooh•Yea, yea, yea agora•É preto, é branco•é duro para eles•sobreviverem•É preto, é branco, whoo•É preto, é branco•é duro para eles•sobreviverem•É preto, é branco, whoo•

BILLIE JEAN

•She was more like a beauty queen from a movie scene •I said don't mind, but what do you mean•I am the one•Who will dance on the floor in the round•She said I am the one will dance on the floor in the round•She told me her name was Billie Jean as she caused a scene•Then every head turned with eyes at dreamed of being the one•Who will dance on the floor in the round•People always told me be careful of what you do•And don't go around breaking young girls hearts•And mother always told me be careful of who you love•And be careful of what you do cause the•lie becomes the truth•(Refrão)•Billie Jean is not my lover•She's just a girl who claims that I am the one•But the kid is not my son•She says I am the one but the kids is not my son•For forty days and forty nights•The law was on her side•But who can stand when she's in demand•He schemes and plans•'Cause we danced on the floor in the round•So take my strong advice just remember to always think twice•(Do think twice)•She told me her name was Billie Jean as she caused a scene•Then every head turned with eyes that dreamed of being the one•Who will dance on the floor in the round•People always told me be careful of what you do•And don't go around breaking young girls hearts•She came and stood right by me•Then the smell of sweet perfume•This happened much too soon•She called me to her room•(Refrão)•[Billie Jean is not my lover•She just a girl who claims that I am the one•But the kid is not my son]2X•[She says I am the one but the kid is not my son] 2X•Billie Jean is not my lover•She's just a girl who claims that I am the one•But the kid is not my son•She says I am the one but the kid is not my son•She says I am the one, she says he is my son•She says I am the one•[Billie Jean is not my lover] 5x•[Billie Jean is]3x•[Not my lover] 4x•[Billie Jean is not my lover (she is just a girl)] 4X•[Billie Jean is] 2X•[Billie Jean is not my lover] 2X•[Billie Jean is] 2X•[Billie Jean is not my lover] 2X•Billie Jean is•Billie Jean is•

BILLIE JEAN

Ela mais parecia uma rainha de beleza de uma cena de cinema•Eu disse não me importo, mas o que você quer dizer com•Eu sou o cara•Que vai dançar no chão na roda•Ela disse que eu sou o cara que vai dançar no chão na roda•Ela me disse que seu nome era Billie Jean enquanto causava uma cena•Então todas as cabeças se voltaram com olhos que sonhavam ser os do cara•Que irá dançar no chão na roda •As pessoas sempre me disseram tome cuidado com o que•você faz•E não saia por aí partindo o coração das garotas•E mamãe sempre me disse tome cuidado com quem você ama•E tome cuidado com o que você faz pois amentira se torna a verdade•(Refrão)•Billie Jean não é minha amante•Ela é só uma menina que declara que eu sou o cara•Mas o garotinho não é meu filho •Ela diz que eu sou o cara, mas o garotinho não é•meu filho•Por quarenta dias e quarenta noites•A lei estava ao lado dela•Mas quem pode agüentar quando ela é solicitada•Seus esquemas e planos•Porque nós dançamos no chão na roda•Por isso ouça meu forte conselho, simplesmente lembre-se•de sempre pensar duas vezes•(Pense duas vezes mesmo)•Ela me disse que seu nome era Billie Jean, enquanto causava uma cena•Então todas as cabeças se voltaram com olhos que•sonhavam ser os do cara que irá dançar no chão na roda•As pessoas sempre me disseram tome cuidado com o que você faz•E não saia por aí partindo o coração das garotas•Ela chegou e parou bem pertinho de mim•Aí o cheiro de doce perfume•Tudo aconteceu muito rápido•Ela me chamou para o seu quarto•(Refrão)•[Billie Jean não é minha amante•Ela é só uma garota que declara que eu sou o cara•Mas o garotinho não é meu filho] 2X•[Ela diz que eu sou o cara, mas o garotinho não é meu filho] 2X•Billie Jean não é minha amante•Ela é só uma garota que declara que eu sou•o cara•Mas o garotinho não é meu filho•Ela diz que eu sou o cara, mas o garotinho não é•meu filho•Ela diz que eu sou o cara, ela diz que ele é meufilho•Ela diz que eu sou o cara•[Billie Jean não é minha amante] 5X•[Billie Jean não é] 3X•[minha amante] 4X•[Billie Jean não é minha amante (ela é só uma•garota)] 4X•[Billie Jean não é] 2X•[Billie Jean não é minha amante] 2X•[Billie Jean não é] 2X•[Billie Jean não é minha amante] 2X•Billie Jean é•Billie Jean é•

GIVE IN TO ME

She always takes it
with a
heart of stone
cause all she does is
throw it back to me
I've spent a lifetime
looking for someone
Don't try to under-
stand me
Just simply do the
things I say

Love is a feeling
give it when want it
cause m on fire
Quench my desire
Give it when want it
Talk to me woman
Give in to me
Give in to me

You always knew just
how
to make me cry
and never did I ask
you
questions why
It seems you get your
kicks
from hurting me
Don't try to under-
stand me
because your words
just
aren't enough

Love is a feeling
Quench my desire
Give it when want it
Takin' me higher
Love is a woman
don't wanna hear it
Give in to me
Give in to me

It's alright
But it's OK
But it's OK
You're always thinkin'
that you know it's a lie
But it's OK
And I'd
I'd never find
Better peace of mind

Don't try to tell me
Because your words
just aren't enough
Love is a feeling
Quench my desire
Give it when I want it
takin' me higher

Talk to me woman
love is a doughnut
don't want to hear it
Quench my desire
'm on fire
Give it to me woman
don't want to hear it
Tell it to the preacher

Love is a woman
Love is a feeling
Give in to me
Give in to me
Give in to me

Love is a feeling
I don't wanna hear it
Quench my desire
Takin' me higher
Tell it to the preacher
Satisfy the feeling
Give in to me
Give in to me
Give in to me

Give it to me woman
Talk to me lady
cause m on fire

RENDA-SE A MIM

Ela sempre encara isso
com um
coração de pedra
porque tudo que ela faz é
jogá-lo de volta em mim
Passei a vida toda
procurando alguém
Não tente entender-me
Simplesmente faça as
coisas que eu digo

Amor é um sentimento
dê quando eu o quero
porque eu estou
pegando fogo
Apague meu desejo
Dê quando eu o quero
Fale comigo, mulher
Renda-se a mim
Renda-se a mim

Você sempre soube
como
me fazer chorar
e eu nunca lhe
perguntei por quê
Parece que você se
diverte machucando-me
Não tente entender-me
porque suas palavras
não são o suficiente

Amor é um sentimento
Apague meu desejo
Dê quando eu o quero

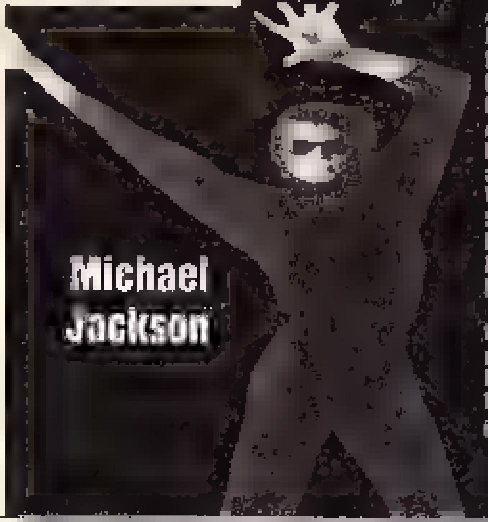
Levantando-me mais alto
O amor é uma mulher
Não quero ouvir
Renda-se a mim
Renda-se a mim

Está tudo bem
Mas está OK
Mas está OK
Você está sempre
pensando
que você sabe que é uma
mentira
Mas está OK
E eu
eu nunca encontraria
melhor paz de espírito
Não
Não tente me dizer
nada
Porque suas palavras
não são mesmo o
suficiente
Apague meu desejo
Dê quando eu o quero
Levantando-me mais
alto

Fale comigo, mulher
o amor é um sonho
Não quero ouvir
Apague meu desejo
estou pegando fogo
Dê para mim, mulher
Não quero ouvir
Vá contar ao padre

O amor é uma mulher
Amor é um sentimento
Renda-se a mim
Renda-se a mim
Renda-se a mim
Não quero ouvir
Apague meu desejo
Levantando-me mais
alto
Vá contar ao padre
Satisfaça o sentimento
Renda-se a mim
Renda-se a mim
Renda-se a mim

Renda-se a mim
mulher
Fale comigo, madame
Porque eu estou
pegando fogo



HEAL THE WORLD

There's a place in
your heart
and know that it is love
and this place could
be much
brighter than tomorrow
and if you really try
you'll find there's no need
to cry
in this place you'll feel
there's no hurt or sorrow

There are ways
to get there
if you care enough
for the living
make a little space
make a better place...

Heal the world
make it a better place
for you and for me
and the entire human race
there are people dying
if you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

If you want to know why
there's a love that
cannot lie
love is strong
it only cares of
joyful giving
if we try
we shall see
in this bliss
we cannot feel
fear or dread
we stop existing and
start living

Then it feels that always
love's enough for
us growing
so make a better world
make a better world...

Heal the world
make it a better place
for you and for me
and the entire human race
there are people dying
If you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

And the dream we were
conceived in
will reveal a joyful face
and the world we
once believed in
will shine again in grace
then why do we keep
strangling life
wound this earth
crucify its soul
though it's plain to see
this world is heavenly
be God's glow

We could fly so high
let our spirits never die
in my heart
feel you are all
my brothers
create a world with
no fear
together we cry
happy tears
see the nations turn
their swords
into plowshares

We could really get there
If you care enough
for the living
make a little space
to make a better place...

Heal the world
make it a better place
for you and for me
and the entire human race
there are people dying
If you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

Heal the world
make it a better place
for you and for me
and the entire human race
there are people dying
if you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

Heal the world
make it a better place
for you and for me
and the entire human race
there are people dying
if you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

There are people dying
if you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

There are people dying
if you care enough
for the living
make a better place
for you and for me

[you and for me] 10X

CURE O MUNDO

Há um lugar no
seu coração
E eu sei que ele é amor
E esse lugar podia
ser muito mais
Brilhante que o amanhã
E se você realmente tentar
Você descobrirá que não há
necessidade de
chorar
Neste lugar você sentirá
Que não há mal ou tristeza

Há caminhos
Para chegar lá
Se você se preocupar bastante
pela vida
Crie um pequeno espaço
Faça um melhor lugar...

Cure o mundo
Faça-o um lugar melhor
Para você e para mim
E toda a raça humana
Há pessoas morrendo
Se você se preocupa bastante
pela vida
Faça um lugar melhor
Para mim e para você

Se você quer saber por quê
Há um amor que
não pode mentir
O amor é forte
Ele só se preocupa
Em transmitir alegria
Se nós tentarmos
Nós podemos ver
nesta felicidade
Nós não podemos sentir
medo ou terror
Nós paramos de ficar
existindo e
Começamos a viver

Então sente-se que sempre
o amor é bastante para
nós crescermos
Portanto faça um mundo
melhor
Faça um mundo melhor...

Cure o mundo
Faça-o um lugar melhor
Para você e para mim
E para toda a raça humana
Há pessoas morrendo
Se você se preocupa bastante
pela vida
Faça um lugar melhor
Para você e para mim

E o sonho em que nós
fomos concebidos
Revelará uma face alegre
E o mundo em que
uma vez acreditamos
Brilhará de novo em graça
Então por que ficamos
estrangulando a vida
ferindo esta Terra
crucificando sua alma
Apesar de ser tão claro
ver
Este mundo é divino
Sejamos a luz de Deus
Nós poderíamos voar tão
alto
Nunca deixar nossos
espíritos morrer
No meu coração
Eu sinto que vocês são
todos
Meus irmãos
Criem um mundo
sem medo
Juntos nós choramos
lágrimas felizes
Vamos as nações
transformar
suas espadas
em lâminas do arado

Poderíamos realmente
chegar lá
Se você se preocupa
bastante
pela vida
Crie um pequeno espaço
para fazer um lugar
melhor...

Cure o mundo
Faça-o um lugar melhor
Para você e para mim
E para toda a raça
[illegible]
Há pessoas morrendo
Se você se preocupa
bastante
pela vida
Faça um lugar melhor
Para você e para mim

[illegible]

Há pessoas morrendo
Se você se preocupa
bastante
pela vida
Faça um lugar melhor
Para você e para mim

[você e para mim] 10X

RÁDIO CIDADE FM 99.9 MHz

10 ANOS

A Melhor Rádio da Cidade!

SBN

SISTEMA BRASIL NORDESTE DE COMUNICAÇÃO

Rádio Cidade - FM107 Rádio Jornal do Brasil FM FM101 - MTV Canal 27 UHF

Rua da Aurora, 325, 15º And. - Recife/PE

Fone: (081) 222.5444

madonna

spin doctors

L7

bon jovi

Pet shop boys

Suede

ace of base

TOP HITS

LETRAS TRADUZIDAS

guns n' roses

captain hollywood project

arrested development

janet jackson

U2

stone temple pilots

porno for pyros

lenny kravitz

terence trent d'arby

madonna

RAIN

I feel it
It's coming

REFRÃO

Rain
Feel it on my fingertips
Hear it on my window pane
Your love's coming down like rain
Wash away my sorrow
Take away my pain
Your love's coming down like
Rain
When your lips are burning mine
and you take time to tell me how you feel
When you listen to my words
and I know you've heard
I know it's real
Rain is what the thunder brings
For the first time
I can hear my heart sing
Call me a fool but I know I'm not
I'm gonna stand out here on the mountain top
till I feel your

REPETE REFRÃO

When you looked into my eyes
and you said goodbye
Could you see my tears
When I turned the other way
did you hear me say
I'd wait for all the dark clouds
bursting
In a perfect sky
You promised me when you said goodbye
that you'd return when the storm
was done
And now I'll wait for the light
I'll wait for the sun
till I feel your

CHUVA

Eu a sinto
Ela está chegando

REFRÃO

Chuva
Sinto-a na ponta dos dedos
Ouço-a na vidraça da janela
Seu amor vem caindo como a chuva
Lava de vez minha tristeza
Leva de vez minha dor
Seu amor vem caindo como
Chuva
Quando seus lábios estão queimando os meus
e você demora para dizer como se sente
Quando ouve minhas palavras
e sei que você ouviu
Eu sei que é real
Chuva é o que os trovões trazem
Pela primeira vez
Posso ouvir meu coração cantar
Me chame de louca, mas sei que não sou
Vou ficar aqui no topo da montanha
até sentir a sua

REPETE REFRÃO

Quando você olhou nos meus olhos
e você disse adeus
Você podia ver minhas lágrimas
Quando virei para o outro lado
você me ouviu dizer
Eu esperaria que todas as nuvens negras
rompessem
num perfeito céu
Você me prometeu quando me disse adeus
que você voltaria quando a tempestade
passasse
E agora espero pela luz
Vou esperar pelo sol
até sentir a sua

Autores: M. Ciccone/S. Pettibone Disco: Erotica
Gravadora: Warner © MCA Music Ltd e Warner Chapell Tradução: Eco

REPETE REFRÃO

Here comes the sun
Here come the sun
And I say never go away
Waiting is the hardest thing
It's strange, I feel like I've known you before
I tell myself that if I believe in you
And I want to understand you
In the dream of you
more and more
With all my heart and all my soul
When I'm with you
that by sheer force of will
I feel like a magical child
I will raise you from ground
Everything strange
And without a sound you'll appear
Everything wild
And surrender to me
to love
Rain is what the thunder brings
For the first time
I can hear my heart sing
Call me a fool, but I know I'm not
I'm gonna stand out here on the mountain top
till I feel your
Rain
Rain
I feel it
It's coming
Your love's coming down like
(repeat)
Your love's coming down like

REPETE REFRÃO

Rain
I feel it
It's coming
Your love's coming down like
(repeat)

Rain
Stuck up on a mountain top
Waiting for you to call my name
Rain

REPETE REFRÃO

Aí vem o sol
Aí vem o sol
E eu digo nunca vá embora
Esperar é a coisa mais dura
É estranho eu sinto como se te conhecesse antes
Eu digo a mim mesma se acredito em você
E e quero te entender
sonhando com você
mais e mais
Com todo o meu coração e a minha alma
Quando estou com você
por pura energia do querer
Sinto-me como uma criança mágica
Eu vou levantá-lo do chão
Tudo estranho
E sem ruído você aparecerá
Tudo selvagem
E se rende a mim
ao amor
Chuva é o que traz o trovão
Pela primeira vez
Posso ouvir meu coração cantar
Me chame de louca, mas sei que não sou
Vou ficar aqui no alto da montanha
até sentir a sua
Chuva
Chuva
Eu a sinto
Ela está chegando
Seu amor vem caindo igual
(repete)
Seu amor vem caindo igual

Ela vem douradamente sexy em mais esta faixa de *Erotica*

REPETE REFRÃO

Chuva
Eu a sinto
Ela está chegando
Seu amor vem caindo igual
(repete)

Chuva
Presunçosa no topo de uma montanha
Esperando você chamar meu nome
Chuva

Divulgação

bon jovi

I'll Sleep When I'm Dead

...em folha do roqueiro
...radas e que acaba de
...lhoso papai de Sonia

Baby, I don't need a bed
Gonna live while I'm alive
I'll sleep while I'm dead
...ill they roll me over
...lay my bones to r...
...nna live while I'm...
I'll sleep when I'...
All right
So you're lookin...
I got every...
Keep yo...
Baby I...
This a...
Got...
If they...
We're never gonna die baby
Come on, let me drive you crazy
We'll make every night another
New Year's Eve

...O
...dead s...
...en I'm a...
...Saturday
...d
...Sunday
...est in peace
...ive
...sn't born to die
...y down in Heaven
...e on time

...O
...exploding
...y head
...en I'm al...
...I'm de...
...under
...y bone...
...le I'm
...I'm dead
...dead sleep
...n I'm alive sleep
...n dead (repete até o fim)

Vou Dormir Quando Estiver Morto

Sete dias de sábado
É tudo que eu preciso
Não preciso de domingo
Porque não descanso em pa...
...nhuma se...
...mana
...de tempo
...gosto de
...ara você
...er para você
...ente vou deixá-
...or semana
...palmos abaixo
...sa de uma cama
...quanto estou vivo
...r enquanto estiver morto
...me derrubarem
...rem meus ossos descansar
...viver enquanto estou vivo
...ou dormir quando estiver morto

Tudo bem, boça
Então você está procurando um pouco... ação
Eu tenho tudo o que você precisa
...
...velocidade
...rminhoco
...tempo de ficar contando
ZZZ
Se eles dizem que isso não é saudáve...
Bem, então viver é uma doença
Nós nunca vamos morrer, baby
Vamos, me deixa deixar você louca
Nós faremos de cada noite outra
Véspera de Ano Novo

REPETE REFRÃO

Dormir quando estou morto de sono
...quando estou morto
...sono
...morte

...de sábado
...que eu preciso
...ciso de domingo
...descanso em paz
Eu nasci para viver
...não nasci para morrer
...erem uma festa no céu
...erteza chegarei em tempo

RE...

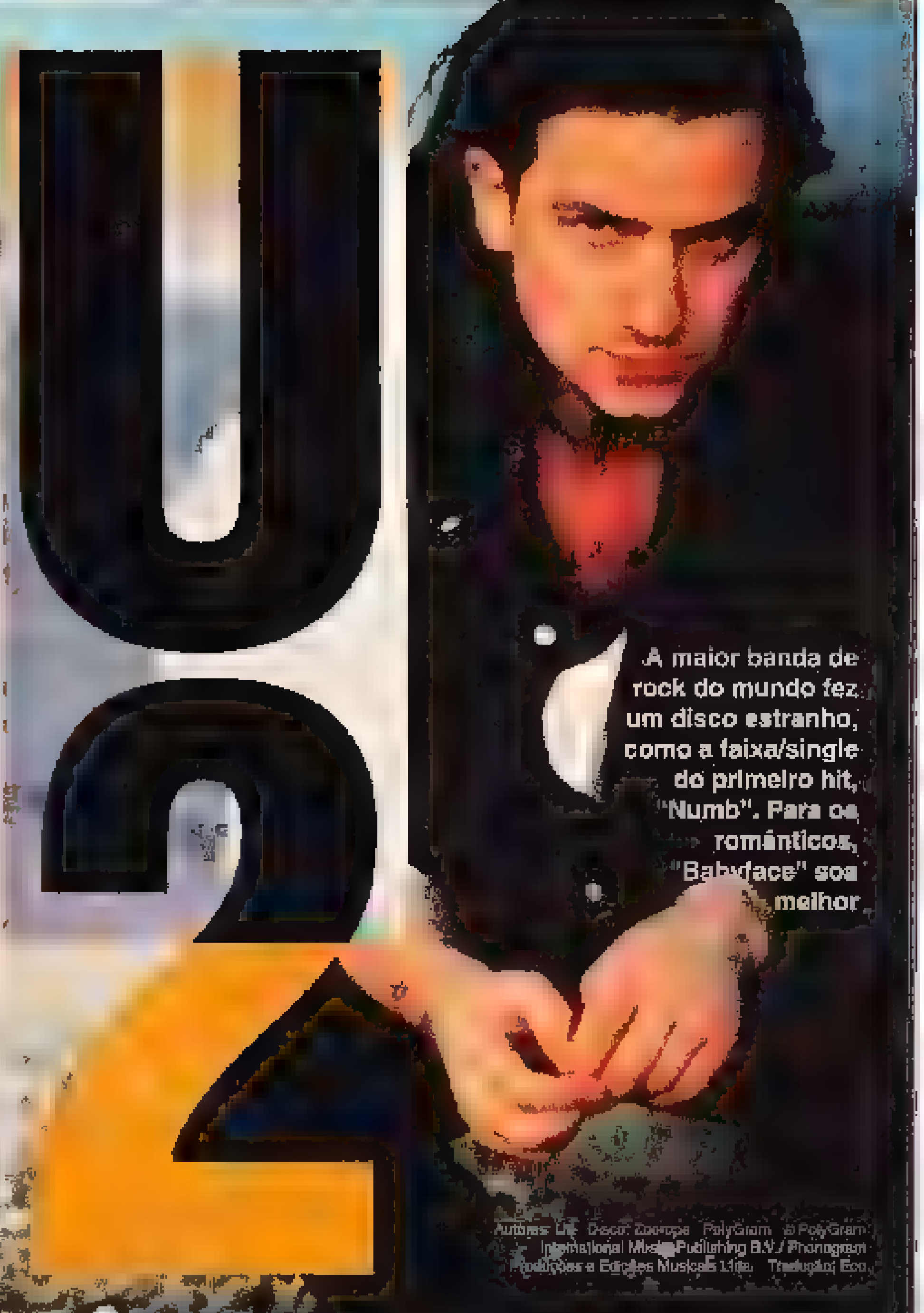
Eu sinto como se estivesse explodindo
Saindo da minha cabeça
Vou viver quando estou vivo
Vou dormir enquanto estiver morto

babyface

Catching your bright blue eyes • In the freeze frame • I've seen them so many times • I feel like I must be your best friend • You're looking fine, so fine, oh my • Dressed up like a lovely day • Babyface, babyface • Slow down, child, let me untie your lace • Babyface, babyface • Cover girl with natural grace • How could beauty be so kind • To an ordinary guy? • Coming home late at night • To turn you on • Checking out every frame • I got slow-motion on my side • Turning around and around • With the sound and colour • Under my control • Round and round, going down • Dressed up like a lovely day • Babyface, babyface • Tin foil hair and all tied up in lace • Babyface, babyface • Bitter sweet girl won't you give me a taste • How could beauty be so kind • To an ordinary guy? • Do, do, do... etc. • Babyface, babyface, slow down, child • Let me untie your lace • Babyface, babyface • Open that door • Let me unpack my case • Babyface, babyface • You're everywhere, child • You're all over the place • Babyface, babyface • You're coming to me from outerspace • How could beauty be so kind • To an ordinary guy?

cara de bebê

Pegando seus brilhantes olhos azuis • No frame congelado • Eu os vi tantas vezes • Sinto como se devesse ser seu melhor amigo • Você está tão linda, tão linda, oh nossa • Enfeitada como um dia maravilhoso • Cara de bebê, cara de bebê • Devagarinho, criança, deixe-me desamarrar seu laço • Cara de bebê, cara de bebê • Garota da capa com graça natural • Como a beleza pode ser tão generosa • Com um cara comum? • Chego em casa tarde da noite • Para te ligar • Checando cada frame • Fiquei com o slow-motion ao meu lado • Voltando e voltando • Com o som e a cor • Sob meu controle • Voltando e voltando, me acalmando • Enfeitada como um dia maravilhoso • Cara de bebê, cara de bebê • O cabelo com o brilho do cobre e todo cheio de laços • Cara de bebê, cara de bebê • Menina doce-amarga você vai me deixar dar uma provadinha • Como a beleza pode ser tão generosa • Com um cara comum? • Faça, faça, faça... etc. • Cara de bebê, cara de bebê • Devagarinho, criança • Deixe-me desamarrar seu laço • Cara de bebê, cara de bebê • Abra aquela porta • Deixe-me desfazer a mala • Cara de bebê, cara de bebê • Você está em toda parte, criança • Você ocupa todo o espaço • Cara de bebê, cara de bebê • Você está vindo pra mim do espaço sideral • Como a beleza pode ser tão generosa • Com um cara comum?



A maior banda de rock do mundo fez um disco estranho, como a faixa/single do primeiro hit, "Numb". Para os românticos, "Babyface" soa melhor

Autores: U2 • Disco: Zooropa • PolyGram • © PolyGram International Music Publishing B.V. / Phonogram Produções e Edições Musicais Ltda. • Tradução: Eco

ARRESTED DEVELOPMENT

Esse disco dos rappers pacifistas que consagraram o hip-hop já vendeu mais de 2 milhões de cópias nos EUA

MR. WENDAL

Go ahead, man
Here have a dollar
In fact
None brotherman here
Have two
Two dollars
Means a snack for me
But it means
A big deal to you
Be strong
Serve god only
Know that if you do
Beautiful heaven awaits
That's the poem I wrote
For the first time
I saw a man with
No clothes, no money, no plate
Mr. Wendal
That's his name
No one ever knew his name
Cuz he's a know one
Never thought
Twice about
Spending on a ole' bum
Until I had the chance
To really get to know one
Now that I know 'em
To give him money
Isn't charity
He gives me some knowledge
I buy him some shoes
And to think blacks
Spend all that money
On big colleges, still
Most of you'll come out
confused

Go ahead, Mr Wendal
Go ahead, Mr Wendal
Mr Wendal has freedom
A freedom you and I
Think is dumb
Free take without the
Worries of a quick to diss
society
For Mr Wendal's a bum
His only worries are
Sickness and an occasional
Harassment by the police
And their chase
Uncivilized we call him
But just saw him eat off
The food we waste
Civilization
Are we civilized
Yes or no
Who are we to judge
When thousands of innocent men
Could be brutally enslaved
And killed over
A racist grudge

Mr. Wendal has tried
To warn us
About our ways
But we don't hear him talk
Is it his fault
When we've gone to far?
And we got this far
Cause on him we walk
Mr. Wendal, a man
A human in flesh
But not by law
I feed your dignity
To stand with pride
Realize that all in all
You stand tall
Go ahead Mr Wendal
Mr Wendal, yeah, yeah,
Mr Wendal
Mr Wendal, yeah,
Mr Wendal
Mr Wendal, yeah, yeah,
Mr Wendal
Mr. Wendal, lord,
Mr Wendal

SR. WENDAL

Vá em frente cara
Aqui tem um dólar
Na verdade
Nenhum camarada aqui
Tem dois
Dois dólares
Significam um lanche para mim
Mas significam
Um grande negócio pra você
Seja forte
Sirva a Deus somente
Saiba que se você fizer isto
O belo paraíso espera
Este é o poema que escrevi
A primeira vez
Que vi um homem
Sem roupas, sem dinheiro, sem prato
Sr Wendal
Este é seu nome
Nunca ninguém soube seu nome
Pois ele não é ninguém
Nunca pensei
Duas vezes em
Gastar com um velho vagabundo
Até que tive a chance
De realmente conhecer um
Agora que os conheço
Dar-lhe dinheiro
Não é caridade
Ele me dá conhecimento
Eu lhe compro sapato
E pensar que negros
Gastam todo aquele dinheiro
Em grandes faculdades, ainda
A maioria de vocês
se confundirá

Vá em frente, Sr Wendal
Vá em frente, Sr Wendal
Sr Wendal tem liberdade
Uma liberdade que eu e você
Achamos idiota
Livre para ficar sem as
Preocupações de uma rápida
dissociedade
Pois o Sr Wendal é um
vagabundo
Suas únicas preocupações são
Doenças e um ocasional
Aborrecimento pela polícia
E suas buscas
Não-civilizado, nós o chamamos
Mas eu acabei de vê-lo comer
Toda a comida que
desperdiçamos
Civilização
Somos civilizados
Sim ou não
Quem somos nós para julgar
Quando milhares de homens
Inocentes
Podem ser brutalmente
escravizados
E mortos num
Ódio racista

Sr Wendal tem tentado
Nos avisar
Sobre nossas maneiras
Mas nós não o ouvimos
É culpa dele
Quando tivermos ido longe demais?
E chegamos tão longe
Porque sobre ele andamos
Sr Wendal, um homem
Um humano de carne
Mas não pela lei
Eu alimento sua dignidade
Para me erguer com orgulho
Perceba que no final
Você se ergue, alto
Vá em frente, Sr. Wendal
Sr Wendal, yeah, yeah,
Sr Wendal
Sr Wendal, yeah, yeah,
Sr Wendal
Sr Wendal, Deus,
Sr Wendal

Autores: Arrested Development
Disco Unplugged EMI Odeon
© EMI Songs do Brasil
Tradução: Fã das Letras/MTV Brasil

MORE AND MORE

captain hollywood project

MAIS e MAIS

(refrão)
More and more and more
I don't know where we're going to
More and more and more
There's so much we don't wanna do
We scream and cheat and run from each other at our expense
We scream and cheat and hurt till somebody's in despair
More and more and more
More and more and more
Go on
Keep in tune
Hollywood will swoon,
Left to the point,
Right to the point
Smoke it
Like it's a joint
Make it
Ain't got time to be fakin'
It's my turn and I'm takin'
Everything without shakin', Yo!
Here with the bakin'
Happy. It's how we should be
We are laughin' and we are wealthy
We're on the earth
Enjoy what is worth
Anger, left behind you
Just don't let it find you
Love will not remain
As long as you complain
(refrão)
(1 x inteiro)
(1 x só as 4 primeiras linhas)
More, more ba!
Don't give a damn
Have the means to get "jam"
There's no time for the problem
Not about to suffer
Just make sure you get it
Show the fellas you wear it
Being proud you get it
Never will you forget it
There's a way to stop this
Listen to the prophets
Everything they say, and yo!
It should be read
More
I have to tell things that made him well,
L.I.G.H.T. shining
And it's my brother's heart crying
(refrão)
(2 x inteiro)
(2 x inteiro)

(refrão)
Mais e mais e mais
Eu não sei para onde vamos
Mais e mais e mais
Há tanta coisa que não queremos fazer
Nós gritamos e enganamos e nos escondemos um do outro por nossa conta
Nós gritamos e enganamos e nos ferimos até um estar desesperado
Mais e mais e mais
Mais e mais e mais
Vamos lá
Fique ligado
Hollywood vai balançar,
À esquerda do ponto,
Direto no ponto
Fume
Como se fosse baseado
Consiga
Não há tempo para fingir
É minha vez e vou nessa
Levando tudo sem tremer, Yo!
Aqui onde tudo acontece
Felizes. É assim que deveríamos estar
Nós estamos rindo e nós estamos ricos
Estamos na Terra
Curta o que vale a pena
A raiva, deixe-a para trás
Simplesmente não deixe que ela te encontre
O amor não permanecerá
Contanto que você continue reclamando
(refrão)
(1 x inteiro)
(1 x só as 4 primeiras linhas)
Mais, mais proibições!
Não importa
Consiga os meios para improvisar
Não há tempo para o problema
Não há por que sofrer
Só tenha certeza de conseguir
Mostre à galera que você se esforça
Sendo orgulhoso você conseguirá
Você nunca esquecerá
Tem um jeito de fazer isso parar
Ouça os profetas
Tudo o que eles dizem, e Yo!
Deveria ser compreendido
Mais
Tenho de dizer coisas que fizeram bem a ele
L.U.Z. brilhando
E é o coração do meu irmão gritando
(refrão)
(2 x inteiro)
(2 x inteiro)

Finalmente o capitão mostra a cara. Tony Harrinson, um americano de New Jersey, foi mandado para a Alemanha e se encontrou na terra da dance music

Autores: Oliver Reinecke, Giora Schein, Nosie Katzmann, Tony Dawson-Harrison

Disco: Love Is Not Sex. BMG-Ariola. © Todos os direitos reservados. Tradução: Eco

PRETEND WE'RE DEAD

Ahh, yeah, ahh, yeah
What's up with what's
Going down
In every city
And everytown
Grampin' styles
Is the plan
They've got us in
The palm their good hands
When we pretend
That we're dead
When we pretend
That we're dead
They can't hear a
Word we said
When we pretend that we're dead
Come on, come on, come on, come on
(3x)
Turn the tables
With our unity
They're neither moral
Nor majority
Wake up
And smell the coffee
Or just say no
to individuality
When we pretend
That we're dead
When we pretend
That we're dead
Pretend we're dead
Yeah...
Come on, come on, come on, come on
ah...
Dead, dead
Yeah...
Come on, come on, come on, come on
Yeah...
Pretend we're dead
Yeah...
Come on, come on, come on, come on
Yeah.

Lalalalalala
Pretend we're dead
Yeah...
Come on, come on, come on, come on
Yeah...
Pretend we're dead
Yeah.
Come on, come on, come on ,come on
Yeah...
Pretend we're dead
Ahh .
They can't hear a
Word we said
Pretend we're dead
When we pretend
That we're dead
Come on, come on, come on, come on
(4x)
When we pretend
That we're dead
Pretend we're dead
When we pretend
That we're dead
Pretend we're dead
They can't hear a
Word we said
Pretend we're dead
When we pretend
That we're dead
Come on, come on, come on, come on
Yeah, ah
Pretend we're dead
Come on, come on, come on, come on
Yeah, ah
Pretend we're dead
Yeah, ah
Ok
Come on, come on, come on, come on
ah, ah...
aaah...
Yeah
Pretend

[illegible] não estão [illegible] Donita, Suzy, Dee e Jennifer se comparam aos Ramones, dizendo: "Somos uma máquina primitiva de rock"

FINGIMOS QUE ESTAMOS MORTOS

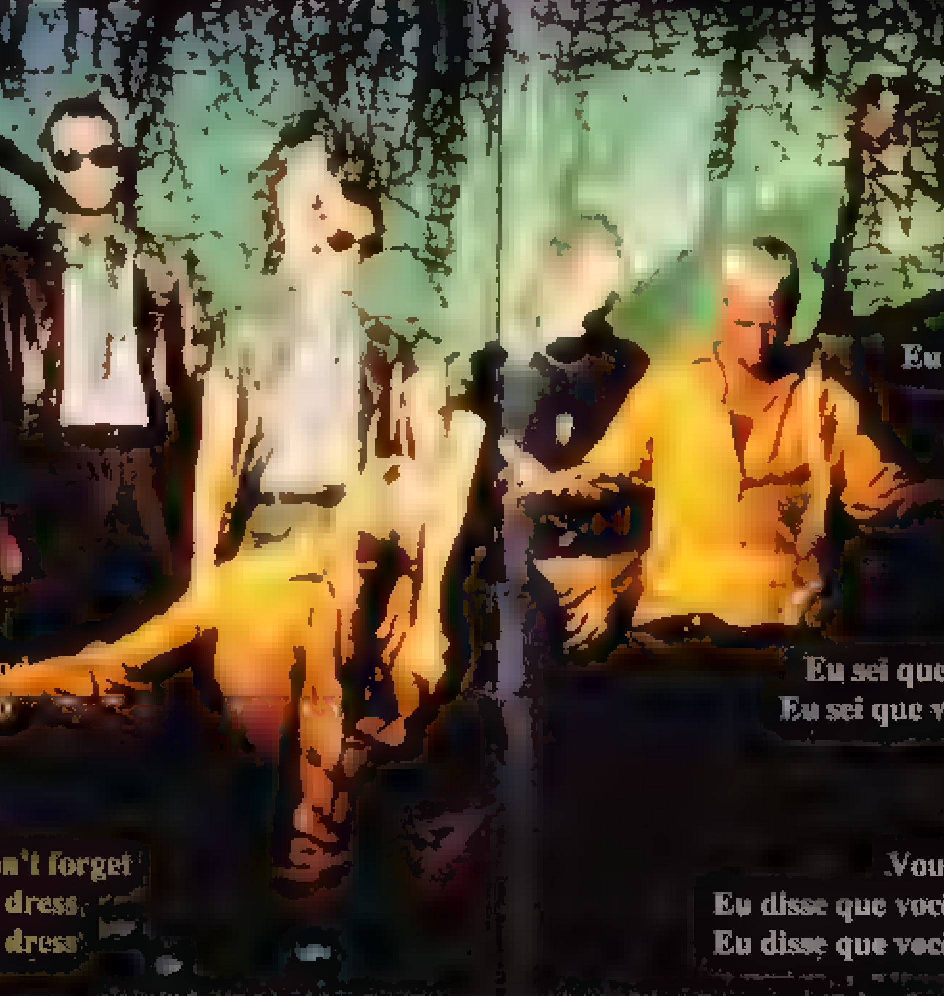
Ahh, yeah, ahh, yeah
O que está por cima com o que está
Caindo
Em cada cidade
[illegible]
O plano é
[illegible] nosso barato
Eles nos têm
Na palma [illegible]
Quando fingimos
Que estamos mortos
Quando fingimos
Que estamos mortos
Eles não ouvem nenhuma
Palavra que dizemos
Quando nós fingimos que estamos mortos
Vamos, vamos, vamos, vamos
(3x)
[illegible]
Com nossa união
Eles não têm [illegible]
Nem são a maioria
Acorde
[illegible]
Ou apenas diga não
À individualidade
Quando fingimos
Que estamos mortos
Quando fingimos
Que estamos mortos
Fingimos que estamos mortos
Yeah...
Vamos, vamos, vamos, vamos
ah...
Mortos, mortos
Yeah...
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah...
Fingimos que estamos mortos
Yeah...
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah.

Lalalalala...
Fingimos que estamos mortos
Yeah...
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah...
Fingimos que estamos mortos
Yeah...
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah...
Fingimos que estamos mortos
Ahh...
Eles não ouvem nenhuma
Palavra que dizemos
Fingimos que estamos
Quando fingimos
Que estamos mortos
Vamos, vamos, vamos, vamos
(4x)
Quando fingimos
Que estamos mortos
Fingimos que estamos mortos
Quando fingimos
Que estamos mortos
Fingimos que estamos mortos
Eles não ouvem nenhuma
Palavra que dizemos
Fingimos que estamos mortos
Quando fingimos
Que estamos mortos
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah, ah
Fingimos que estamos mortos
Vamos, vamos, vamos, vamos
Yeah, ah
Fingimos que estamos mortos
Yeah...
Ok
Vamos, vamos, vamos, vamos
ah, ah...
Yeah
Fingimos

[illegible] Todos os direitos [illegible]

STONE TEMPLE PILOTS

Mais um sucesso do [illegible], o álbum que continua entre os mais vendidos nos EUA e também está em alta por aqui



Sex Type Thing

I am, I am, I am
I said I wanna get next to you
I said I gonna get close to you
You wouldn't want me
have to hurt you too?
I ain't, I ain't, I ain't
A buyin' into your apathy
I'm gonna learn ya my philosophy
You wanna know about atrocity?
I know you want what's on my mind
I know you like what's on my mind
I know it eats you up inside
I know, you know you know
I am a man, a man
I'll give you something that ya won't forget
I said ya shouldn't have worn that dress
I said ya shouldn't have worn that dress
Here I come, I come, I come

Uma Coisa do Tipo Sexual

Eu sou, eu sou, eu sou
Eu disse que queria chegar perto de você
Eu disse que ia ficar junto de você
Você não queria que eu
te machucasse também?
Eu não sou, eu não sou, eu não sou
Uma compra dentro de sua apatia
Vou te ensinar minha filosofia
Você quer saber sobre atrocidade?
Eu sei que você quer o que está na minha mente
Eu sei que você gosta do que está na minha mente
Sei que isto te come por dentro
Eu sei, você sabe, você sabe
Eu sou um homem, um homem
Vou te dar algo que você não vai esquecer
Eu disse que você não deveria ter usado aquele vestido
Eu disse que você não deveria ter usado aquele vestido
Aqui vou eu, vou eu, vou eu

A imagezinha mal… nova e mais bonita de Michael traz uma letra transpirando sensualidade, sexo puro

REFRÃO

If I was your girl
Oh the things I'd do to you
I'd make you call out my…
I'd ask who it belongs to
If I was your woman
The things I'd do to you
But I'm not…

Allow me some time to play with your mind And you'll get there again and again close your… and… body… Take your… 'cause we've… all night… on the… you're tou… my thighs… let me… what… if you… I'll… Do down… down do down… I'll hold you in my… And, baby, you're smooth and shiny Feels so good against my lips, sugar… I can… ve… Day and… night and day… to say…

REPETE…

…yes

…That… been dreaming of you in my fantasy You never… Don't even reali… to fulfill my needs
…what you want…
Let yo…
…to a place no one…
How many nights I've laid in bed
…ever you
…closed my eyes and thought of us
A hundred different ways
I've gotten there so many times
I wonder how 'bout you
Day and night, night and day

Jackson

…garota
…sas que eu faria pra você
…você chamar meu nome
…ntaria a quem… pertence
…fosse sua mulher
As coisas que eu faria pra você
Mas eu não sou
Portanto não posso
…não vou
…eu fosse
…garota
…ando
…rosto
…desejo em
…olhos
…, você não
…portância
…você não
…Que tenho
…com você em
…fantasias Você
nunca uma única vez olhou para mim
Nem percebe que estou te querendo
Para satisfazer minhas necessidades

…para um lugar que ninguém ousa
…noites fiquei deitado na cama
…você
…pensava em nós
…diferentes

REFRÃO

Me conceda algum tempo para brincar com sua… gozará de novo… feche os olhos… imagine meu corpo… sempre… o tempo…

É tão gostoso nos meus lábios, querido
Eu te quero tanto que posso sentir o gosto do teu amor
Agora… baby
Dia e noite, noite e dia
Tudo o que tenho a dizer é…

REPETE REFRÃO ATÉ O FIM

LENNY KRAVITZ

O rei do pop romântico continua com a receita de reciclar tudo de gostoso do fim da década de 60 e começo de 70

Divulgação

BELIEVE   ACREDITE

I am you and you are me	Eu sou você e você é eu
Why's that such a mystery?	Por que isso é um mistério tão grande?
If you want it you got to believe	Se você quer, você tem de acreditar
Who are we?	Quem somos nós?
We're who we are	Nós somos quem nós somos
Riding on this great big star	Viajando nesta bela grande estrela
We've got to stand up if we're gonna be free, yeah	Conseguimos ficar em pé se somos livres, yeah
If you want it, you got it	Se você quer, você consegue
You just got to believe	Você simplesmente tem de acreditar
Believe in yourself	Acredite em si mesmo
'Cause it's all just a game	Porque tudo é só um jogo
We just want to be loved	Nós só queremos ser amados
The Son of God is in our face	O Filho de Deus está em nosso rosto
Offering us eternal grace	Oferecendo-nos eterno perdão
If you want it, you've got to believe	Se você quer, você tem de acreditar
'Cause being free is a state of mind	Porque ser livre é um estado de espírito
We'll one day leave this all behind	Nós vamos um dia deixar isso tudo para trás
Just put your faith in God	Apenas deposite sua fé em Deus
And one day you'll see it	E um dia você verá
If you want it you got it	Se você quer, você consegue
You just got to believe	Você simplesmente tem de acreditar
Believe in yourself	Acredite em si mesmo
'Cause it's all just a game	Porque tudo é só um jogo
We just want to be loved	Nós só queremos ser amados
The future's in our present hands	O futuro está bem aqui em nossas mãos
Let's reach right in	Vamos chegar bem lá
Let's understand	Vamos compreender
If you want it, you've got to believe yeah	Se você quer, você tem de acreditar, yeah
If you want it, you got it	Se você quer, você consegue
You just got to believe	Você simplesmente tem de acreditar
Believe in yourself, yeah	Acredite em si mesmo, yeah
'Cause it's all just a game	Porque tudo é só um jogo
We just want to be loved	Nós só queremos ser amados

Autor: Lenny Kravitz   Disco: Are You Gonna Go My Way   EMI-Odeon

© Virgin Music Ltd. administrado por Peermusic do Brasil Edições Musicais Ltda.   Tradução: Eco

PET SHOP BOYS

Eles estão apostando no esquisito: os chapéus de palhaço e as roupas futuristas do clip. O som é dançante e irresistível, como sempre.

CAN YOU FORGIVE HER?

Another night
With open eyes
Too late to sleep
Too soon to rise
You're short of breath
Is that a heart attack?
Hot and feverish
You face the fact
You're in love
And it feels like shame
Because she is gone
And made a fool of you
In public again
You're in love
And it feels like pain
Because you know there's
too much truth
In everything she claims
So ask yourself, now
Can you forgive her
If she wants you to?
Ask yourself
Can you even deliver
What she demands of you
You drift into
The strangest dreams
Of youthful follies
And changing teams
Admit you're wrong
I know not yet
Then you wake up and remember
That you can't forget
She's made you
Some kind of laughing stock
Because you dance to disco
And you don't like what
She makes fun of you
And even in bed
Said she was gonna go
And get herself a real man instead
So ask yourself, now
Can you forgive her?
If she begs you to
Ask yourself
Can you even deliver
What she demands of you
Or do you want revenge
That's childish, so childish (2x)
Remember when you were more easily led
Behind the cricket pavilion
And the bicycle shank
Trembling as, your dreams came true
You looked right into to those blues eyes on you
And it's love
And now you can't pretend
You forgotten all the promises
Of that first friend
It's bad enough
She knows how you feel
But she's not prepared
To share you with the memories
So ask yourself, now
Can you forgive her?
If she begs you to
Ask yourself
Can you even deliver
What she demands of you
Ask yourself, now
Can you forgive her
If she begs you to
Ask yourself
Can you even deliver
What she demands of you
Or do you want revenge
That's childish, so childish

VOCÊ PODE PERDOÁ-LA?

Outra noite
De olhos abertos
Muito tarde para dormir
Muito cedo para levantar
Você está sem ar
Será um ataque de coração?
Quente e febril
Você encara o fato
Você está apaixonado
Mas é uma pena
Porque ela se foi
E te fez de bobo
Em público de novo
Você está apaixonado
Mas é sofrido
Porque você sabe que existe
muita verdade
Em tudo que ela alega
Pergunte a si mesmo
Você pode perdoá-la
Se ela quiser?
Pergunte a si mesmo
Você pode dar
Tudo que ela quer de você
Você merguiha
Nos sonhos mais estranhos
De tolias juvenis
E times que mudam
Admita que está errado
Ainda não sei
Você acorda e se lembra
Que não pode esquecer
Ela fez de você
O alvo de risos
Porque você dança a disco
E não gosta de
Quando ela faz piada de você
E mesmo na cama
Ela diz que quer
Te deixar muito assustado
Pergunte a si mesmo
Você pode perdoá-la?
Se ela te implorar
Pergunte a si mesmo,
Você pode dar
Tudo que ela quer de você
Ou você quer vingança
É infantil, tão infantil (2x)
Você lembra de quando era facilmente levado
Atrás do campo de cricket
E a haste da bicicleta
Tremendo, enquanto seus sonhos se realizavam
Você olhou bem dentro daqueles olhos azuis
E foi amor
E agora não dá para fingir
Você esqueceu todas as promessas
Daquela primeira amiga
Que pena
Ela sabe como você se sente
Mas não está preparada
Para te dividir com as lembranças
Pergunte a si mesmo
Você pode perdoá-la?
Se ela te implorar
Pergunte a si mesmo
Você pode dar
Tudo que ela quer de você
Pergunte a si mesmo
Você pode perdoá-la
Se ela te implorar
Pergunte a si mesmo
Você pode dar
Tudo que ela quer de você
Ou você quer vingança
É infantil, tão infantil

[illegible]: N. Tennant/C. Lowe [illegible] "Disco Elemental" - EMI-Odeon
© Virgin Music Ltd. Peer Music. Brasil Ed. Musicais Ltda.
Tradução: [illegible] MTV, Brasil

SPIN DOCTORS

Jimmy Olsen's Blues

WELL, I DON'T THINK I CAN HANDLE THIS
A CLOWDY DAY IN METROPOLIS
I THINK I'LL TALK TO MY ANALYST
I GOT SO BAD FOR THIS LITTLE JOURNALIST
IT DRIVES ME UP THE WALL AND THROUGH THE ROOF
LOIS AND CLARK IN A TELEPHONE BOOTH
I THINK I'M GOING OUT OF MY BRAIN
I GOT IT SO BAD FOR LITTLE MISS LOIS LANE
LOIS LANE PLEASE PUT ME IN YOUR PLANE
YEIH, LOIS LANE YOU DON'T NEED NO SUPER MAN
COME ON DOWNTOWN AND STAY WITH ME TONIGHT
I GOT A POCKET FULL OF KRIPTONITE
HE'S LEAPING BUILDINGS IN A SINGLE POUND
I'M READING SHAKESPEARE AT MY PLACE DOWNTOWN
COME ON DOWNTOWN AND MAKE LOVE TO ME
I'M JIMMY OLSEN NOT A TITAN, YOU SEE
HE'S FASTER THAN A BULLET STRONGER THAN A TRAIN
HE'S THE ONE WHO GOT LUCKY GOT HIS CAPE
AROUND MISS LOIS LANE
I CAN'T BELIEVE MY DILEMMA IS REAL
I'M COMPETING WITH THE MAN OF STEEL

Autores: Chris Barron/ Eric Schenkman/ Mark White/ Aaron Comess. Disco: Pocket Full of Kriptonite

MAIS UM HIT DOS ROQUEIROS DE NOVA YORK. CHRIS BARRON CAPRICHA NA VOZ E TOCA UM BLUES PARA LEMBRAR SEUS ÍDOLOS: OS NEGROS AMERICANOS DE CHICAGO E MISSISSIPI

O Blues de Jimmy Olsen

BEM, EU NÃO ACHO QUE EU POSSA CONTROLAR ISTO
UM DIA NUBLADO EM METRÓPOLIS
ACHO QUE VOU FALAR COM MEU ANALISTA
FIQUEI TÃO MAL POR CAUSA DESTA PEQUENA JORNALISTA
ISSO ME FAZ SUBIR PELAS PAREDES E ATRAVESSAR O TELHADO
LOIS E CLARK NUMA CABINE TELEFÔNICA
ACHO QUE VOU PERDER A CABEÇA
EU FIQUEI TÃO MAL POR CAUSA DA PEQUENA MISS LOIS LANE
LOIS LANE, POR FAVOR, ME PÕE NO SEU PLANO
YEIH, LOIS LANE, VOCÊ NÃO PRECISA DE NENHUM SUPER-HOMEM
VENHA PARA A CIDADE E FIQUE COMIGO ESTA NOITE
EU TENHO UM BOLSO CHEIO DE KRIPTONITA
ELE ESTÁ SALTANDO EDIFÍCIOS NUMA SIMPLES PASSADA
EU ESTOU LENDO SHAKESPEARE NA MINHA CASA NA CIDADE
VENHA PARA A CIDADE E FAÇA AMOR COMIGO
EU SOU JIMMY OLSEN NÃO UM TITÃ, VOCÊ VÊ
ELE É MAIS VELOZ QUE UMA BALA MAIS FORTE QUE UM TREM
ELE É AQUELE QUE TEVE A SORTE DE TER SUA CAPA
ENVOLVENDO MISS LOIS LANE
EU NÃO POSSO ACREDITAR QUE MEU DILEMA É REAL
EU ESTOU COMPETINDO COM O HOMEM DE AÇO

Divulgação

Sony Music, C Mambo Jam Music, Sony Songs Inc. Sony Music Ed. Musicais Ltda. Tradução: Eco

suede

Os andróginos garotos do Suede dizem ser "a resposta londrina ao grunge americano" [illegible] ... "são mais modernos que o velho rock dos EUA."

DIVULGAÇÃO

ANIMAL NITRATE

Like his dad • you know that • he's had animal nitrate in mind • Oh, in your council home • he jumped on your bones • Now you're taking it time after time • Oh, it turns you on, on • Now he has gone • Oh, what turns you on, on • now your animal's gone? • Well he said • he'd show you his bed • and the delights • of the chemical smile • So in your broken home • he broke all your bones • Now you're taking it time after time • Oh, it turns you on, on • Now he has gone • Oh, what turns you on, on • now your animal's gone? • What does it take to turn you, on, on • now he has gone? • Now you're over 21? • Now your animal's gone? • Animal, he was animal, an animal • Animal, he was animal, an animal • Animal, animal • He's just an animal, an animal • Animal, he was animal, an animal • Animal, he was animal, an animal

[illegible] B. Anderson/B. Butler [illegible] Suede [illegible]

[illegible]RATO ANIMAL

Igual a seu pai • você sabe que ele [illegible] está pensando em [illegible] animal • Oh, dentro do seu lar • ele aproveitou [illegible] • Agora você o está tomando • o tempo todo • Oh, isso te deixa ligado, ligado • Agora ele se foi • Oh, o que te deixa ligado • agora que seu animal se mandou? • Ele disse que • ele lhe mostraria sua cama • e as delícias • do sorriso químico • [illegible] do seu lar [illegible] • Agora você está tomando o tempo todo • Oh, isso te deixa ligado, ligado • Agora ele se foi • Oh, o que te deixa ligado • agora que seu animal se mandou? • O que é preciso para deixar você ligado • agora que ele se foi [illegible] • Agora que você [illegible] 21 anos? • Agora que seu animal se mandou? • Animal, ele era animal, um animal • Animal, ele era animal, um animal • Animal, animal • Ele é apenas um animal, um animal • Animal, ele era animal, um animal • Animal, ele era animal, um animal

do you love me like you say?

Now do you love me
like you say you do baby?

In my monastery
symphony or damn

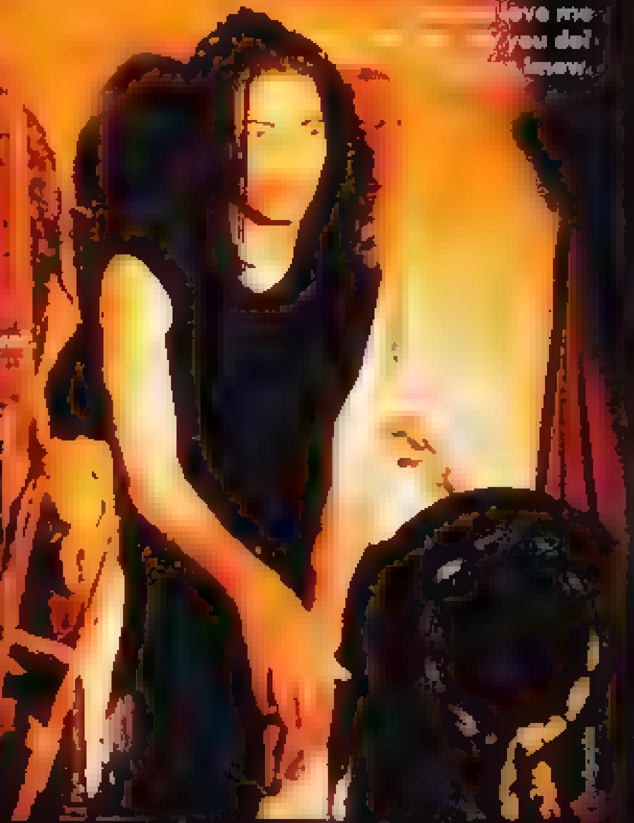
Now do you love me
like you say you do baby?

these emotional dragons

the sorrows
whichever road

Uma boa amostra do que este ex-boxeador pode fazer. Esta faixa do álbum Symphony or Damn é dance, rock, funk... o que você quiser

I genuinely wish you godspeed,
but before you go
answer my question.
[Now do you love me
like you say you do baby?
Do you love me
like you say you do?] (2x)
Now do you love me? (2x)
[Do you love me?
Do you love me
like you say you do?] (3x)
Do you love me? (3x)
Do you love me
like you say you do?
baby? (2x)
Do you?
love me
you do!
know.



Autor: Terence Trent D'Arby. Disco: Symphony or Damn Sony Music. © Virgin Music Ltd. administrado em Território do Brasil: Edições Musicais Ltda. Tradução: Programa Pé na Lata MTV Brasil

você me ama como diz?

Agora você me ama
como você diz baby?
Você me ama
como você diz?
Ouça baby,
até encontrar o rio
Eu não estarei contente
com quem sou.
Em meu mosteiro
seu amor jorrava quente ou frio,
sinfonia ou maldição.
Quero ter cuidado
para não perder o meu humor,
o que ganhei através de lágrimas.
Então aqui vai uma pergunta baby,
preciso ouvir a sua resposta.
[Você me ama
como você diz baby?
Você me ama

terence trent d'arby

(2x)
melhor da sua raça.
acredito que tenho tudo
de que necessito
neste momento
como você diz baby?
Você me ama
como você diz?] (2x)
de coração lhe desejo boa sorte
Você me ama
como você diz?
Você me ama
Você me ama
como você diz?] (3x)
Você me ama? (3x)
Você me ama
como você diz?

CIVIL WAR

Look at your young men fighting
look at your women crying
look at your men dying
the way they've always
done before.
Look at the hate we're breeding
look at the pain we're feeding
look at the lives
we're leading
the way
we've always done before.
My hands are tied
the billions shift
from side to side
and the wars go on
with brainwashed pride.
For the love of God
and our human rights
And all these things
are swept aside
by bloody hands,
time can't deny
and are washed away
by your genocide.
And history hides the lies
of our civil war.
Did you wear a black armband
when they shot the man
who said
"peace could last forever"?
and in my first memories
they shot Kennedy
And I went numb
when I learned to see.
So I never fell for Vietnam.
We got the wall of D.C.
to remind us all that
you can't trust freedom
when it's not in your hands,
when everybody's fighting
for their promised land, and...
I don't need your civil war
it feeds the rich while
it buries the poor
Your power hungry
sellin' soldiers
in a human grocery store.
Ain't that fresh?
I don't need your civil war.
No, no, no, no,
oh, no, oh, no
Look at the shoes
you're filling.
Look at the blood
we're spilling.
Look at the world
we're killing
the way
we've always done before.
Look in the doubt
we've wallowed.
Look at the leaders
we've followed.
Look at the lies
we've swallowed.
And I don't wanna
hear no more.
My hands are tied.
For all I've seen
has changed my mind.
But still the wars go on
and the people cry
With no love of God
or human rights.
And all these dreams
are swept aside
by bloody hands
of the hypnotized
who carry the cross of homicide.
And history bears the scars
of our civil wars.
"We practice selective
annihilation of mayors
and government officials
for example to create a vacuum,
then we fill that vacuum
as popular war advances.
Peace is closer."
I don't need your civil war
it feeds the rich while
it buries the poor.
Your power hungry
sellin' soldiers
in a human grocery store.
Ain't that fresh?
I don't need your civil war
No, no, no, no,
Oh, no, oh, no
I don't need your civil war
I don't need your civil war
Your power hungry
sellin' soldiers
in a human grocery store.
Ain't that fresh?
I don't need one more war
No, no, no, no,
Oh no, oh no
I don't need one more war, no
no, no, no, no, no
oh no, oh no
What's so civil
about war anyway?

[illegible] clip da MTV, que mostra a banda tocando a faixa [illegible], traz de volta este [illegible] de 199[illegible]

GUERRA CIVIL

Veja seus jovens lutando
veja suas mulheres chorando
veja seus jovens morrendo
do jeito que
sempre fizeram
Veja o medo que criamos
veja a dor que alimentamos
veja as vidas que
estamos levando
do jeito que
sempre fizemos.
Minhas mãos estão atadas
bilhões passam
de um lado para outro
e as guerras seguem
com orgulho político
Pelo amor a Deus
e aos nossos direitos humanos
E todas estas coisas
são [illegible]
por mãos ensanguentadas,
o tempo não pode [illegible]
e são purificadas
pelo seu genocídio.
E a história esconde as mentiras
da nossa guerra civil.
Você usou uma faixa preta
quando atiraram no homem
que disse que
"a paz pode durar para sempre"?
Nas minhas primeiras lembranças
atiraram no Kennedy
E eu fiquei insensível
quando aprendi a enxergar.
Portanto nunca engoli o Vietnã.
Temos o muro de Washington
para nos lembrar que você
não pode confiar na liberdade
quando ela não está em suas mãos,
quando todos estão lutando
pela sua terra prometida, e...
Não preciso da sua guerra civil
Ela alimenta os ricos enquanto
enterra os pobres.
Os obcecados por poder
vendendo soldados
numa mercearia de seres humanos
Isto não é novidade?
Não preciso da sua guerra civil.
Não, não, não, não
Oh não, oh não
Veja quem você
está substituindo!
Veja o sangue que
estamos derramando.
Veja o mundo que
estamos matando
do jeito
que sempre fizemos.
Veja a dúvida
em que nos mergulhamos.
Veja os líderes
que seguimos.
Veja as mentiras
que engolimos
E não quero
ouvir mais.
Minhas mãos estão atadas.
Tudo que vi
me fez mudar de idéia.
Mas as guerras seguem
e o povo chora.
Sem nenhum amor a Deus
ou direitos humanos
E todos estes sonhos
são jogados de lado
pelas mãos ensangüentadas
dos hipnotizados
que levam a cruz do homicídio.
E a história carrega cicatrizes
das nossas guerras civis.
"Praticamos a aniquilação
seletiva de prefeitos e
parlamentares
como exemplo, para criar um vazio,
depois preenchemos este vazio
enquanto a guerra se aproxima.
A paz está mais próxima"
Não preciso da sua guerra civil
Ela alimenta os ricos enquanto
enterra os pobres.
Os obcecados por poder
vendem soldados
numa mercearia de seres humanos.
Isto não é novidade?
Não preciso da sua guerra civil
Não, não, não, não
Oh não, oh não
Não preciso da sua guerra civil
Não preciso da sua guerra civil
Os obcecados por poder
vendendo soldados
numa mercearia de seres humanos.
Isto não é novidade?
Não preciso de mais uma guerra
Não, não, não, não,
Oh não, oh não
Não preciso de mais uma guerra, não
não, não, não, não
oh não, oh não
O que há de tão civil
na guerra, afinal?

All That She Wants

what she wants is another baby
[she's gone tomorrow]
what she wants is another baby
[she's gone tomorrow]

... are in sight
And the feeling is right
... the hunter, you're the fox
The gentle voice that talks to you
Won't talk forever
It is a night for passion
But the morning means goodbye
Beware of what is flashing in her eyes

REFRÃO (4x)
There's another baby
There's another baby, yeah
There's another baby

REFRÃO (4x)

... All That She Wants ... Todos os direitos reservados. Tradução: Alexandre Falmoro...

Ela leva uma vida ...
Ela leva uma vida solitária
Tudo que ela quer é um outro ...
Tudo que ela quer é um outro garoto
Quando ela acordou tarde
... luz da manhã
... o dia tinha acabado de começar
Ela abriu os olhos
"Oh! Que manhã"
Não é dia para ...
... dia para ...
... simplesmente ... na praia e ...

REFRÃO

Ela vai ...
Tudo que ...
Ela se ...
Mas tudo ...
Ela se ...
Mas tudo ... garoto
Ela se ...

... é o dia ...
Ela é a caça ...
A doce voz que ...
Não vai falar para ...
É uma noite de paixão
Mas a manhã quer dizer adeus
Cuidado com o que está brilhando nos seus olhos

REFRÃO (4x)
Há um outro garoto
Há um outro garoto, yeah
Há um outro garoto

REFRÃO (4x)

Os DJs mais radicais dizem que este som é pop mas rola nas pistas como dance music. Seja como for, pegou, e está nas paradas das FMs e da MTV

BICHOS DE ESTIMAÇÃO

PETS

Children are innocent
A teenager's fucked up in the head
Adults are even more fucked up
And elderlies are like children

Will there be another race
To come along and take over for us?
Maybe martians could do
Better than we've done
We'll make
great pets

My friend says we're
like the dinosaurs
Only we are doing
ourselves in
Much faster than they
Ever did
We'll make
great pets

Crianças são inocentes
Um teenager está de cuca fundida
Adultos são mais fundidos ainda
E os mais velhos são como crianças

Haverá outra raça
Que venha e assuma por nós?
Talvez pudessem ser os marcianos
Melhor do que fizemos
Nós produziremos belos
bichos de estimação

Meu amigo diz que somos
como os dinossauros
Só que nós sabemos matar
a nós mesmos
Muito mais rápido do que eles
Jamais fizeram
Nós produziremos belos
bichos de estimação

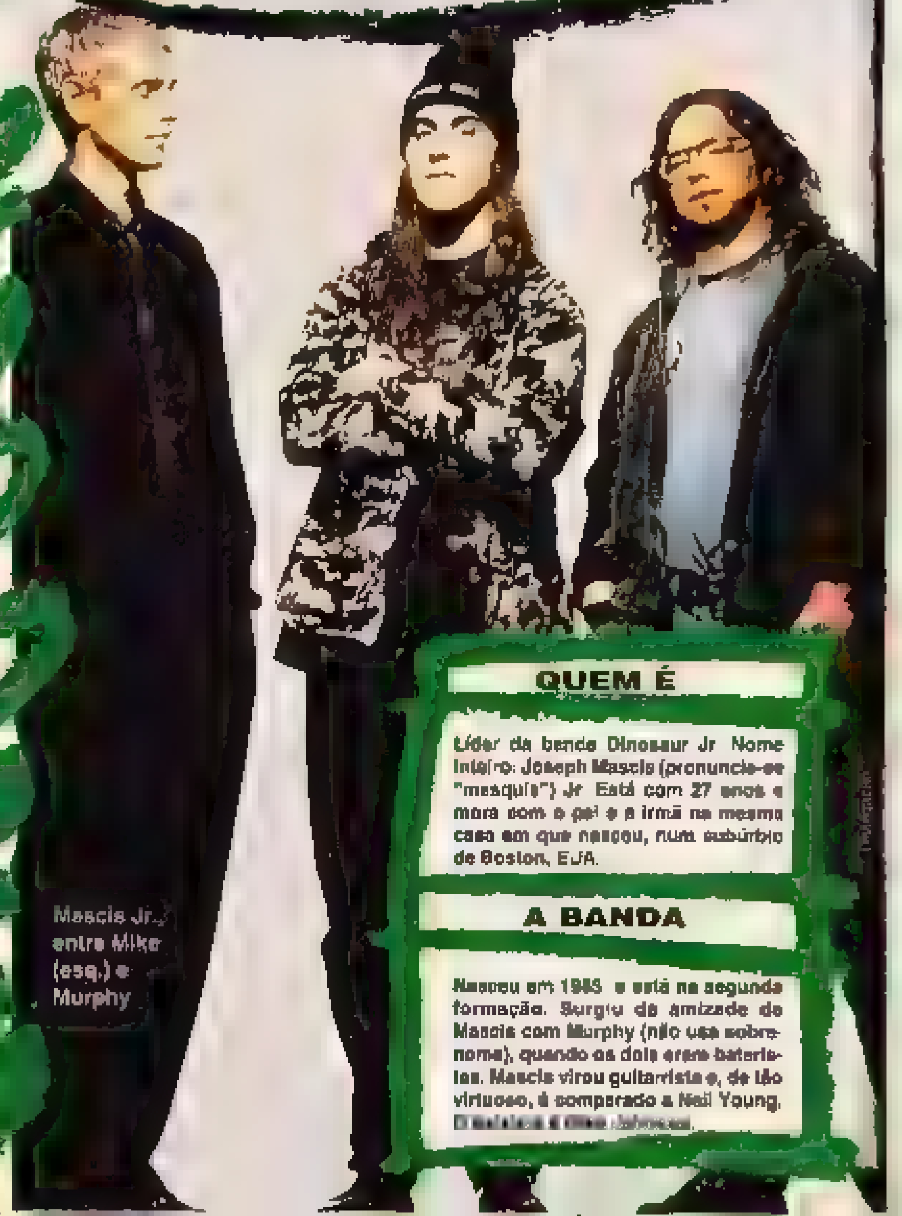
Autor: Porno for Pyros Disco: Porno For Pyros Warner Music
© Virgin Music Ltd administrado por Peermusic do Brasil
Edições Musicais Tradução: Ero

PORNO FOR PYROS

É a estréia em disco do Porno For Pyros, e esta faixa faz uma previsão de arrepiar os pêlos

J. MASCIS (DIGA "MASQUIS")

GOSTO/NÃO GOSTO



Mascis Jr., entre Mike (esq.) e Murphy

QUEM É

Líder da banda Dinosaur Jr. Nome inteiro: Joseph Mascis (pronuncia-se "masquis") Jr. Está com 27 anos e mora com o pai e a irmã na mesma casa em que nasceu, num subúrbio de Boston, EUA.

A BANDA

Nasceu em 1985 e está na segunda formação. Surgiu da amizade de Mascis com Murphy (não usa sobrenome), quando os dois eram bateristas. Mascis virou guitarrista e, de tão virtuoso, é comparado a Neil Young. [illegible]

gosta de

Musica, musica e musica. Dos mais antigos, como Humble Pie (ex-grupo do guitarrista Peter Frampton), aos roqueiros de Seattle, com destaque para o Nirvana. Além disso, coleciona discos dos mais variados estilos.
Seriados de TV. "Sempre gostei de espiar as pessoas através das vidraças, sem me misturar com elas, mantendo o isolamento. É engraçado, pra mim as pessoas nunca são familiares, como se eu fosse de outro planeta."
Esquiar. "Detesto esportes, mas estou acostumado ao esqui, que considero um veículo silencioso, confortável e que deixa sentir o frio e o sol."
Cínicos. "Eu e o Mike (o baixista) somos totalmente negativos, como filosofia de vida. Adoro os cínicos, os folgados. São mais divertidos e verdadeiros. Gente bem-comportada tem de monte."
Sanduíche de atum e panquecas. "É só o que eu como."

não gosta de

Ensaiar. "Musica bate ou não. Tento tocar no máximo três vezes o mesmo som. Se não consigo, vou pra casa e tento outro dia."
Grandes gravadoras. "Não quero saber das Sonys da vida, que te transformam em máquina de ganhar dinheiro. Nosso selo (Homestead) sempre nos deu liberdade de fazer o que queremos."
Dar entrevistas. Só gosta de falar de musica, por isso dá entrevista apenas para a revista *Circus*, americana, de rock, e a *Guitar Player*, especializada em guitarras.
Hippies. Mascis cresceu no meio deles. O subúrbio em que nasceu, Amherst, era um ninho de hippies nos anos 60/70. Para se diferenciar, raspava careca. Mesmo assim, suas musicas líricas de guitarras distorcidas e o visual grunge sempre acabam aproximando-o do rótulo que diz detestar.

Sublimes 3 + Lilith 3 = 2

Cheias de beleza, elas se produzem para o sucesso ... estúdio e shows

Bob Wolfenson/Divulgação

...ótico anos 6...

Marco Freitas

Lilith, erótico ...

Nos anos 60 um trio feminino americano arrasava no mercado: era The Supremes, formado por três belas negras de vestido colante e muito balanço. Vinte anos depois, veio o quarteto En Vogue também americano: quatro mulheres bonitas, gostosas negras. Agora a fórmula se repete, no Brasil. Estão aí dois trios cariocas de uma vez só: o Lilith e as Sublimes. Em cada um, três mulheres bonitas, gostosas negras.

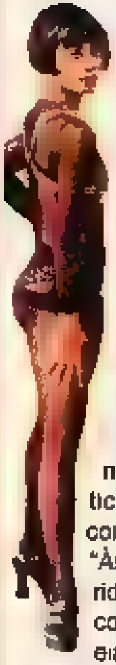
Ambos têm o apelo de figuras bem conhecidas. O Lilith entra em campo trazendo Valéria Valenssa, 21 anos, a mulata das vinhetas de carnaval da Rede Globo. As Sublimes apresentam Isabel Fillardis, 20 anos a Ritinha da novela "Renascer". O Lilith, além de Valéria Valenssa, conta com as cantoras e bailarinas Carla Alexander 21 anos, e Cristina Ribeiro, 23. As Sublimes além de Isabel Fillardis, botam fé nas vozes trabalhadas de Karla Prieto, 25 anos, e Lillian Valeska, 22.

Os caminhos dos dois trios são paralelos desde a origem. O Lilith nasceu por iniciativa dos produtores Geo Benjamim e Rosilene Rodrigues. As Sublimes surgiram de uma idéia do produtor Alexandre Agra. Assim como faziam as divas negras dos anos 60, os dois trios querem usar ao máximo a potência das vozes e o glamour pessoal embalando tudo com som eletrônico e forte produção de estúdio.

"Mas nós queremos é ter uma banda ao vivo, perseguir um lado mais soul, mais hip-hop", diz a lilith Carla.

As Sublimes também querem se mostrar ao vivo, sem o atual playback. O que não vai ser fácil, segundo Luciano Kurban, arranjador do CD das meninas que está saindo na praça. Luciano considera quase impossível transpor o trabalho do estúdio para o palco, pela enorme diferença

> "Elas fazem o erótico antigo e o do futuro"

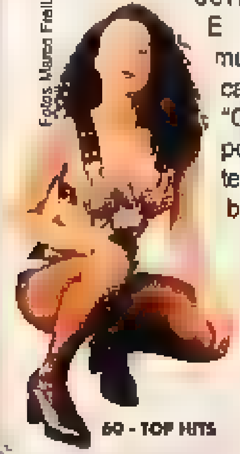


entre os recursos usados na gravação e os que podem ser levados às apresentações. Mas o produtor Alexandre jura que, agora na primavera, suas divas também estarão em cena ao vivo.

As meninas do Lilith fazem um estilo futurista-sexy, com meias pretas de renda ou bem fininhas, cinturões e tops de metal, barriga e colo expostos. Um visual que nem sempre agrada a elas mesmas.

"Detesto quando qualificam o nosso apelo como erótico", diz Cristina, com cara de brava. "Às vezes me sinto ridícula nesta roupa", completa Carla. Mas elas sabem que "produção é produção", e acabam deixando pra lá.

As Sublimes assumiram o erótico dos anos 60 mesmo, com seus vestidos longos, brilhantes e apertados. "Mas a prioridade é a voz", avisa Lilian, com a maior seriedade. E nada de muita ginástica no palco. "Claro", diz Lilian, "não posso caprichar na voz se tenho de ficar de ponta-cabeça, não é?"



Fotos Marco Freitas

Um consolo para as nossas divas: suas "ídolas", do En Vogue, têm preocupações e queixas muito parecidas (veja a seguir.)

Divulgação

En Vogue, 4 cinderelas

São quatro estrelas cor de chocolate: Terry Ellis, 28 anos, Maxine Jones, 29; Dawn Robinson, 27; e Cindy Herron, 28. Por idéia dos produtores Denny Foster e Tommy McElroy, elas se juntaram em outubro de 1988, em Oakland, na Califórnia, para formar o En Vogue. A intenção era aproveitar as belas canções dos anos 70 e revesti-las com uma "levada dos anos 90", para sacudir o "cansado mundo do *rythm & blues*". Elas conseguiram.

Gravaram dois álbuns: "Born to Sing", em 1990, e "Funky Divas", no ano passado. Ganharam discos de platina pelos dois. Já têm até um selo próprio, o EastWest Records. Mas ainda não se consideram ricas ("Ainda não consegui comprar uma casa", diz Cindy). Pelo menos agora vivem só da música, o que era impossível tempos atrás. Cindy, com o recém-conquistado título de Miss Black Califórnia, podia se dar ao luxo de viver como atriz e modelo. Mas as outras, que duresa! Dawn cantava na noite e, de dia, trabalhava em embalagem de legumes. Terry se matava para pagar um curso de marketing. E Maxine, órfã desde os 4 anos, era cabeleireira.

Aí se juntaram e emplacaram. O que às vezes não as impede de se queixar da vida. "As pessoas dão importância demais à nossa beleza física", diz Maxine. "Por que não falam da nossa força interior?"

O Viper foi pego de surpresa

João Santos/Azul Press

DE REPENTE, O SUCESSO

Foi uma volta espetacular. Os meninos do Viper, seis anos de estrada e três discos gravados, demoraram para entender aquela loucura toda na platéia do Teatro Mars, no bairro do Bexiga, S. Paulo. Há seis meses, quando partiram para uma turnê na Alemanha, Suíça, Áustria e Japão, os paulistanos Yves Passarell, 24 anos, guitarra; Pit Passarell, 25 anos, baixo e vocal; Felipe Machado, 23 anos, guitarra; e Renato Graccia, 20 anos, bateria, eram praticamente desconhecidos por aqui. E agora, mais de 500 pessoas — a grande maioria, garotas — deliravam no show de reaparição, transmitido ao vivo pela **89 FM** no começo de agosto.

"O mais incrível era ouvir todo mundo cantando nossas letras", diria depois Yves, o mais falante do grupo. "Mesmo sendo em inglês, todo mundo sabia os versos."

O show era praticamente o mesmo que apresentaram no exterior, baseado nas faixas de **Evolution**, disco gravado em três cidades alemãs e lançado aqui há uns quatro meses. E para eles, por maior que tenha sido o sucesso nos 15 espetáculos da turnê, agendada por um empresário alemão, nada se compara à emoção sentida agora.

"Olhar aquelas meninas bonitas disputando as fotos que jogamos na platéia, foi demais!", dizia Pit Passarell. "Fica uma cumplicidade legal, uma coisa de intimidade mesmo."

Do lado de cá do palco, a emoção era igual. "Eu só tinha visto o clip deles na **MTV**, ao vivo é outro baralo", dizia Tatiana Gomes Reis, 14 anos. "Rock é bom de ouvir assim, na orelha", concordava Tamara Elizabeth Cury, 14 anos, que só tinha escutado *"Rebel Maniac"*, o maior hit de **Evolution** no rádio.

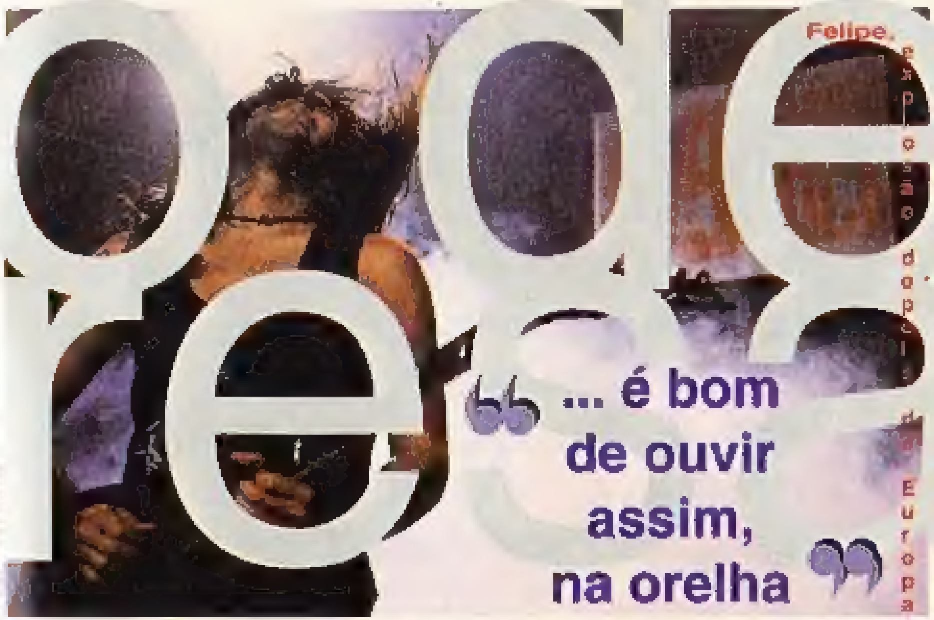
Show de retorno: platéia de meninas

"Por que vocês cantam em inglês?", pergunta um carinha da platéia na hora que o DJ Tatola, apresentador, passa o microfone para as perguntas (o show do Viper inaugurou o **"Programa de Auditório"**, criado para acontecer duas vezes por mês com transmissão ao vivo pela 89 FM).

"Porque a gente achava que ia ser tão famoso que só o Brasil era pouco", responde Yves, na gozação, mas também com uma ponta de razão. Afinal, só depois da turnê e da gravação do disco na Alemanha é que a banda estouraria por aqui.

Agora, o Viper só tem planos para o Brasil. "Queremos tocar em todas as cidades que chamarem, e mixar aqui o disco ao vivo que fizemos no Japão", diz Yves. "Também vamos começar a compor as músicas para o próximo trabalho, que deve sair pelo selo **Eldorado** ano que vem."

Os garotos não sabem ainda o que vai acontecer com o som da banda daqui pra frente. De certeza, só que vão continuar fazendo rock, chamando Viper (em português, "Víbora", nome escolhido por Pit) e compondo sempre em inglês, "a língua do rock". ✱



Felipe, explosão do público da Europa

Lélio, diretor de programação da Nova FM

JUVENAL!

Até os motoristas de ônibus escolar estão repetindo essa frase, que entrou para o vocabulário da moçada de São Paulo e foi lançada no "Café com Bobagem", programa da Nova FM que vai das 7 às 8 da manhã, hora de todo mundo ir para a escola.

Com abobrinhas desse tipo e *dance music* o dia inteiro é que a Nova FM conseguiu o fenômeno de pular do 13º para o terceiro lugar no Ibope em apenas seis meses. Passou de 20 mil para 80 mil ouvintes por minuto e, entre as 29 FMs de São Paulo, só perde para a Transc[illegible] e a Transamérica.

"Para atrair ouvintes, o que vale mesmo é a programação. [illegible] antenada com o gosto do ouvinte", diz Lélio Teixeira, diretor de programação da Nova. "O que a galera quer ouvir é [illegible] pensar, na solidão do quarto; por isso, pra mim, a receita é *dance music* — e todos os derivados: *ragga, dancehall, house, trance, techno* —, rock da nova geração e pop de boa qualidade."

> O que a galera quer é ouvir música nova para dançar, namorar e...

[illegible] cima dela, está sempre cuidando da renovação do repertório. Toda semana, ele e o Sombra (Hilton Maita, coordenador de programação), mais a turma de locutores, fazem uma reunião para tirar o "listão", a lista da músicas que vão tocar nos sete dias seguintes. E aí entram sempre uns trinta [illegible] já consagrados ao lado de novidades que estão pintando na Europa e EUA.

Antes, as rádios só tocavam o que as gravadoras ofereciam, e por isso a programação estava defasada em relação às pistas. [illegible] tenda, [illegible] Nova York e Los Angeles que mandam tudo de bom que rola por lá [illegible].

[illegible] colha é reforçada pelas sugestões dos DJs que têm programas na rádio, como o Badinha, o Renato Lopes e o Iraí Campos, que trazem as músicas que já fervem nas [illegible] Overnight; Renato, na Overnight, Sra. Kravitz e Columbia; e Iraí, pelo Brasil afora. O resultado é que a rádio toca grupos que as grava[illegible]çaram por aqui. "P[illegible]", do [illegible] Temple Pilots, por exemplo, tocou na Nova antes do lançamento do disco e antes da MTV.

A receita da Nova se completa com a linguagem dos locutores e as promoções envolvendo os ouvintes. A linguagem é tão íntima, na base da irreverência e gozação, que alguém mais velho ou distraído pode tomar um susto. E as promoções sempre mexem com a moçada, como a dos Titãs in[illegible] Rigor indo cantar num colégio.

Pessoal do "Café com Bobagem": abobrinhas

QUAL É O SUCESSO DO FUTURO?

Os VJs da MTV profetizam

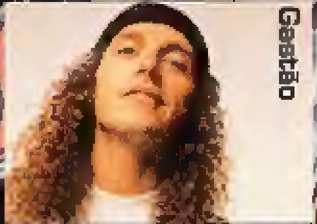
Fabio Massari

"Acredito que o sucesso do futuro sejam os Raimundos. Os Raimundos, assim como o Virna Lisi, conseguiram colocar alguns elementos tradicionais brasileiros numa estrutura de som que é teoricamente gringa, mas na prática não, é universal. Devem estourar no Brasil em breve."

Thunderbird

"Os Devotos de Nossa Senhora Aparecida. Trata-se de uma banda de rockabilly e rock'n'roll e o futuro da música, é óbvio, será o pagode, o hip-hop e o rockabilly. Não tem outra saída."

Gastão



"Smashing Pumpkins e o Rage Against The Machine são duas bandas que terão muito sucesso [redacted]. A primeira, que é de Chicago, era uma das melhores coisas que estavam rolando quando eu estive nos Estados Unidos. Eles misturam a força dos anos 90 com um "q" hippie. O Rage Against The Machine, de Los Angeles, também será comentadíssimo. Ao vivo eles são poderosos, escrevem letras politizadas e fazem um som honesto, sincero..."

Fotos Ru Mendes

EDITORA AZUL

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Diretoria
Angelo Rossi
Roberto Civita

Diretor Superintendente: Angelo Rossi

TOP HITS

Diretor-Gerente: Carlos C. Arruda

REDAÇÃO

[redacted]
Produtor Gráfico: Carlos Ari de Carvalho
Colaboradores: Marina Amaral (reportagem), Márcia de Souza e Roberto Emílio Nejme (direção de arte), Marco Freitas e Alexandre Campbell (fotos), Ale Strelkow (produção), Marcelo Feler (enquete), Jean Pierre Verdaguer, Joana Brasileiro, Wagner Facuri de Oliveira, Wallyria Garotti (diagramação), Jorge R.P. Corin (revisão), Norberto Silvestre (digitação), Ricardo Vespucci (texto), Sérgio de Souza (edição)

[redacted]

Diretor: Claudio Santos
Supervisores de Contas: Maria Gisele Magno, Nilo Galdoano Bastos, Oscar de Oliveira
Diretor de Vendas: Oswaldo Mallei Jr.
Contatos: Cláudia Freitas, Reginaldo Andrade
Supervisora de Vendas (Rio): Lídia Camarate
Marketing Publicitário: Maria de Moraes
Coordenadores: Igor Assan, José Soares

COMERCIAL

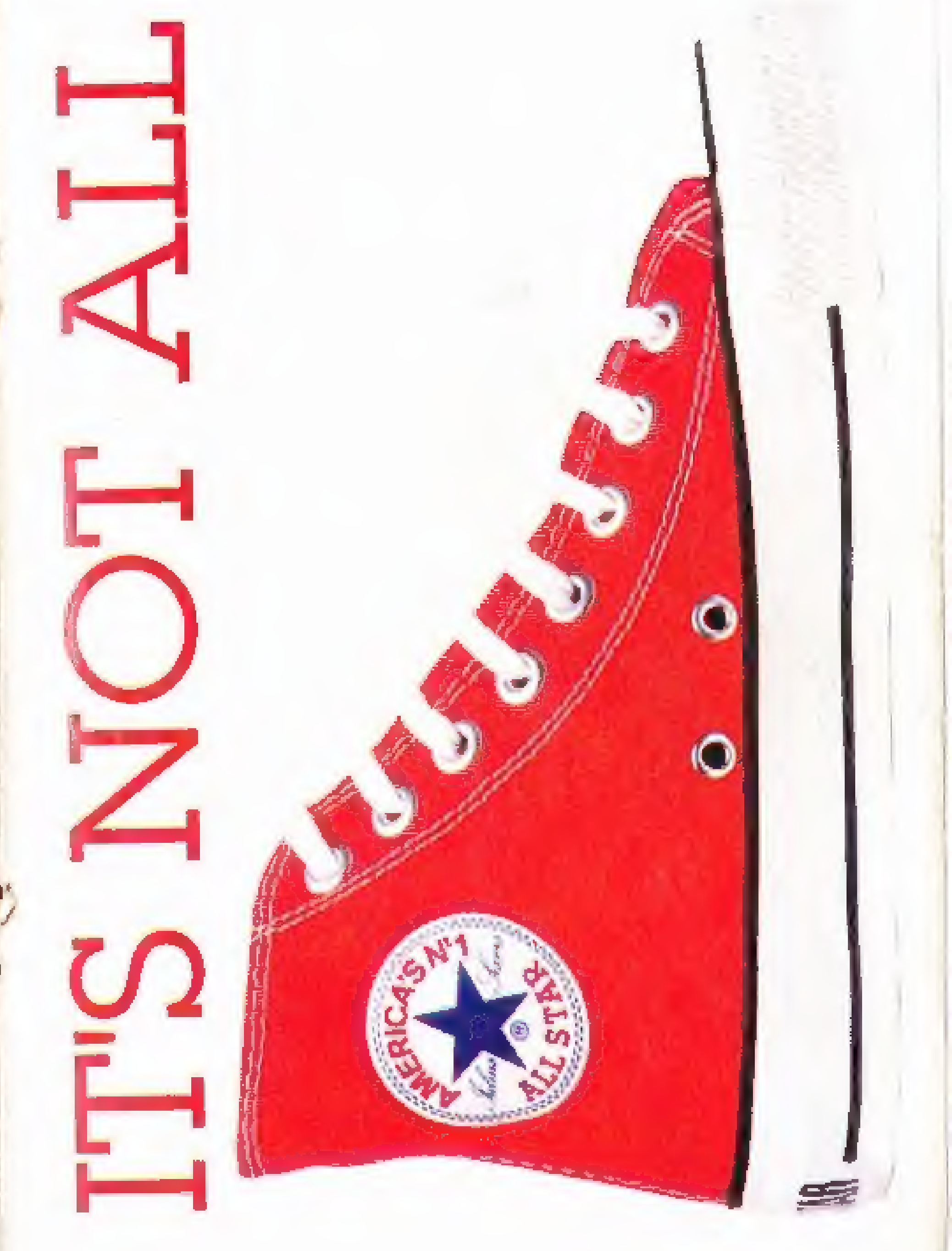
Diretora: Vera H[redacted]
Gerente de Planejamento e Controle: Arlovaldo C. Dias
Gerente de Produto: Adriana Grancini
Gerente de Promoções: Sandra Galli Ponsoni

Diretor Administrativo e Financeiro: Pedro Frazão
Azul Press-Gerente: Benjamin B. Gonçalves
Operações Editoriais: Rossana Gonçalves Costa
Diretora Responsável: Liége de Lima Dória Castello

TOP HITS é uma edição especial da revista Cancie, uma publicação mensal da Editora Azul S.A., **ISSN 0104-3188 São Paulo - Redação e Correspondência:** Av. Nações Unidas, 5777, CEP 05479-900, tel.: (011) 816-7856, Caixa Postal 66254, CEP 05389-970, telex: (011) 83178, fax: (011) 813-9115. **Rio de Janeiro:** Av. Marechal Câmara, 160 - 15º andar s/1533/34, CEP 20020-080, tel.: (021) 532-0013, fax: (021) 532-1488. [redacted]

ANER Mês de circulação: outubro/93.
Fotolitos: Proposta Editorial e Bureau Azul

[redacted]



IT'S ALL
RUN STAR
BASQUET CONQUEST
STAR BRIGHT
DAY BY DAY
BASQUET CANVAS LOW
WEEK END LOW
ALL STAR
SUPER ALL
SOLARIS
NEW CLASSIC
ALL STARS